

**Bestway**<sup>®</sup>

**#68097**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)



# Owner's Manual

## Model No. #68097

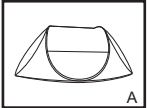
### COOLQUICK 2 TENT

#### INTRODUCTION

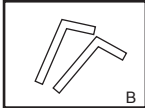
##### Proper Use

Any use other than that described or any modification of the product is not permissible and may result in injury and/or damage to the product. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

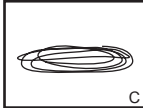
#### Description of parts and features



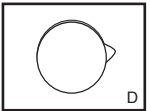
Tent  
1PC



Peg  
8PCS



Guy Rope  
4PCS

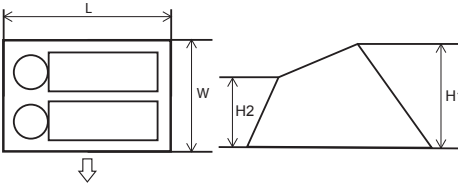


Carry Bag  
1PC

#### Tent Dimensions:

Tent: 220cm x 120cm x 90/65cm

Pitching dimension: 230X130cm



#### WARNING

##### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

##### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Keep all flames and heat sources away from this tent fabric. We recommend that you always position your tent upwind from a camp fire. This will reduce the chances of having embers land on your tent. In case of fire, please find the exit to escape from the fire. Never set up the tent near the river, under the tree or other objective hazards.

Keep exits clear.

Make sure ventilation openings are open all the time to avoid suffocation.

##### SAVE THESE INSTRUCTIONS

##### Choose a suitable site

Removing any sharp objects, which might damage the groundsheet.

#### ASSEMBLY

##### Setting up the tent

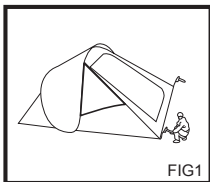


FIG1

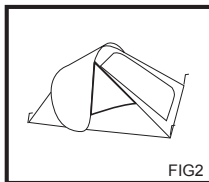


FIG2

1. Take the tent <A> out of the carry bag <D>, remove the strap and release the tent <A> away from you.

**WARNING:** The tent <A> is under pressure and should be handled with precaution. Release the tent <A> away from you.

2. Hammer the pegs<B> into the ground through the rings of the tent<A> corners.(FIG1)

3. Tie one end of the guy ropes<C>onto the four corner hoops of tent<A>.(FIG2)

4. Tie the other end onto the tent pegs<B> and fasten them by inserting the tent pegs<B> into ground.(FIG2)

5. **Note:** Ensure that guy ropes<C> are about at an angle of 45°

6. Do not pull the guy ropes<C> too tight.

#### Repacking

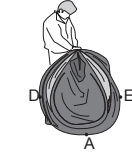
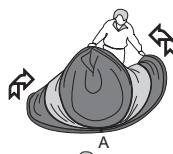


FIG3



FIG4



FIG5

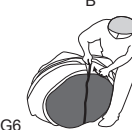


FIG6

FIG7

**NOTE:** Drawing for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

1. Remove the pegs <B>.

2. Gather top edge, side edge and base edge together at center. (FIG3)

3. Left the tent up, with one hand grasp the top, side and base edges at the cent, with the other hand push the edge with point A downward to point B and inward to point C. (FIG4)

4. Push edges with point D and E down and inward until it forms ring shapes on ground. (FIG5)

5. Slide rings over the top of each other and adjust rings to lie on top of one another. (FIG6)

6. When all rings are aligned, slide strap over rings to hold them together. (FIG7)

#### CLEAN AND CARE

1. Clean the tent and remove any stains with sponge and cool water. Please use non-detergent soap for serious cleaning.

2. Never machine wash or machine dry the tent. Hand wash and air dry.

3. Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation from mould, bad odours and discolouration

4. Stitch with thread to repair minor leaks, fabrics and plastic sheets damage. Use ropes to connect broken frame parts. Use tapes to repair the coating broken parts.

5. Silicone spray could be use onto zippers if stick

#### STORAGE

Store the tent in the stuff sack and place it in a cool, dry area out of sunlight and away from heat sources and rodents.

# Notice d'utilisation

## Modèle n° #68097

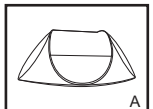
### TENTE COOLQUICK 2

#### INTRODUCTION

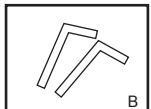
##### Utilisation correcte

Toute utilisation autre que celle décrite et toute modification du produit ne sont pas autorisées et peuvent entraîner des blessures et/ou endommager le produit. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts provoqués par une utilisation inappropriée. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

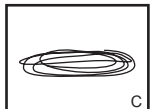
##### Description des pièces et des caractéristiques



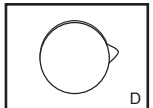
Tente  
1PIÈCE



Piquet  
8PIÈCE



Hauban  
4PIÈCE

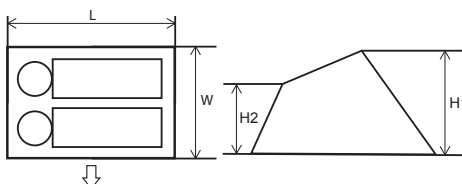


Sac de rangement  
1PIÈCE

##### Dimensions de la tente:

Tente: 220cm x 120cm x 90/65cm

Dimensions une fois montée: 230cm x 130cm



#### ATTENTION

##### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Conservez toutes les flammes et les sources de chaleur loin du tissu de cette tente. Nous vous recommandons de toujours positionner votre tente à contrevent d'un feu de camp. Cela réduira le risque que des braises atteignent votre tente. En cas d'incendie, utilisez la sortie pour échapper au feu.

Ne montez jamais la tente à proximité d'une rivière, sous un arbre ou d'autres risques objectifs.

Laissez la sortie dégagée.

Vérifiez que les ouvertures d'aération soient toujours ouvertes pour éviter l'asphyxie.

##### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

##### Choisissez un site adapté

Enlevant tout objet pointu qui pourrait endommager le tapis de sol.

#### MONTAGE

##### Montage de la tente

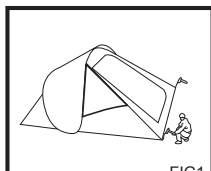


FIG1

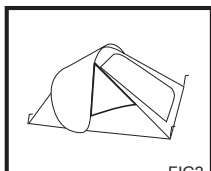


FIG2

- Sortez la tente <A> du sac de rangement <D>, enlevez la courroie et libérez la tente <A> en l'éloignant de vous.

**ATTENTION** : la tente <A> est sous pression et doit être manipulée

- avec précaution. Libérez la tente <A> en l'éloignant de vous.
- Enfoncez les piquets <B> dans le sol avec un marteau en les faisant passer par les anneaux des angles de la tente <A>. (FIG1)
- Attachez une extrémité des haubans <C> sur les cercles aux quatre angles de l'extérieur de la tente <A>. (FIG2)
- Fixez l'autre extrémité aux piquets <B> et attachez-les en plantant les piquets <B> dans le sol. (FIG2)
- Remarque**: Vérifiez que les haubans <C> forment toujours un angle de 45°.
- Ne tirez pas trop sur les haubans <C>.

#### Remballage

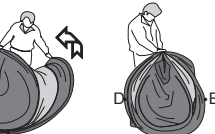


FIG3



FIG4

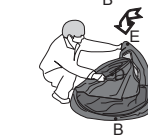


FIG5

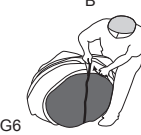


FIG6

FIG7

**REMARQUE**: les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.

- Enlevez les piquets <B>.
- Rassemblez le bord supérieur, le bord latéral et le bord de la base au centre. (FIG3)
- Soulevez la tente, saisissez d'une main les bords du haut, du côté et de la base au centre, avec l'autre main poussez le bord avec le point A vers le bas jusqu'au point B et vers l'intérieur jusqu'au point C. (FIG3)
- Poussez les bords avec le point D et E vers le bas et vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils forment un anneau au sol. (FIG4)
- Faites glisser les anneaux les uns par-dessus les autres et ajustez les anneaux pour qu'ils soient bien les uns sur les autres. (FIG5)
- Quand tous les anneaux sont alignés, faites passer la courroie par-dessus les anneaux pour les tenir ensemble. (FIG6)

#### POTABLE ET AUX SOINS

- Nettoyez la tente sur l'envers et éliminez les taches avec une éponge et de l'eau froide. Veuillez utiliser un savon non détergent pour un nettoyage à fond.
- Ne lavez jamais et ne séchez jamais la tente en machine. Lavez-la à la main et laissez-la sécher à l'air libre.
- Attendez que toutes les pièces soient complètement sèches avant de ranger la tente. Cela évitera la formation de moisissure, d'odeurs nauséabondes et la décoloration.
- Utilisez du fil et une aiguille pour réparer les petites fuites ainsi que les dégâts au niveau des feuilles de tissu et de plastique. Utilisez des cordes pour relier les parties de la structure cassées. Utilisez du ruban adhésif pour réparer les pièces cassées servant de revêtement.
- Vous pouvez utiliser un spray au silicone pour les zips bloqués.

#### RANGEMENT

Rangez la tente dans sa sacoche et placez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil et loin des sources de chaleur et des rongeurs.

# Benutzerhandbuch

## Model-Nr. #68097

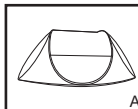
### ZELT COOLQUICK 2

#### EINLEITUNG

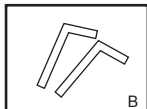
##### Sachgemäße Nutzung

Jede andere Nutzung als die Beschriebene sowie jegliche Modifikation des Produkts sind nicht gestattet und können zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen. Dieses Produkt ist nicht für die kommerzielle Nutzung bestimmt.

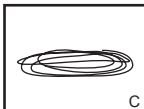
##### Beschreibung der Teile und Funktionen



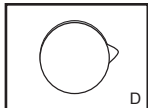
Zelt  
1ST



Hering  
8ST



Spannseil  
4ST

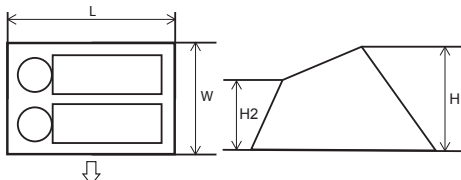


Tragetasche  
1ST

##### Zeltabmessungen:

Zelt: 220cm x 120cm x 90/65cm

Aufbau-Abmessungen: 230cm x 130cm



#### WARNUNG

##### WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

##### LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

Halten Sie sämtliche Flamm- und Hitzequellen vom Zeltstoff fern. Wir empfehlen, das Zelt immer gegen die Windrichtung eines eventuell vorhandenen Lagerfeuers zu platzieren. Dies reduziert das Risiko, dass Glut auf Ihr Zelt gehetzt wird. Verlassen Sie im Brandfall sofort das Zelt durch den Ausgang.

Bauen Sie das Zelt niemals in der Nähe eines Flusses, unter einem Baum oder in anderen Gefahrenbereichen auf.

Halten Sie die Ausgänge frei.

Stellen Sie sicher, dass sämtliche Lüftungsöffnungen jederzeit geöffnet sind, um Erstickengefahren zu vermeiden.

##### BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

##### Wählen Sie einen geeigneten Standort aus

Beseitigen Sie sämtliche scharfkantigen Gegenstände, die die Bodenplane beschädigen können.

#### MONTAGE

##### Aufbau des Zelts

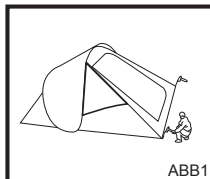


ABB1

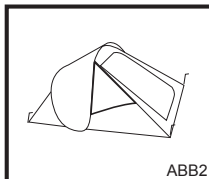


ABB2

- Nehmen Sie das Zelt <A> aus der Tragetasche <D>, entfernen Sie den Riemen und lösen Sie das Zelt <A> in die von Ihnen abgewandte Richtung.

**WARNUNG:** Das Zelt <A> steht unter Druck und muss mit Vorsicht

gehandhabt werden. Lösen Sie das Zelt <A> in die von Ihnen abgewandte Richtung.

- Schlagen Sie die Zeltringe <B> durch die Ringe an den Ecken von Zelt <A> mit einem Hammer in den Boden. (ABB.1)
- Verbinden Sie je ein Ende der Spannseile <C> an den vier Eckreifen des Außenzells. (ABB2)
- Befestigen Sie das andere Ende an den Zeltringen <D> und schieben Sie die Zeltringe <D> in den Boden.
- Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Spannseile <C> immer in einem Winkel von 45° gespannt werden.
- Ziehen Sie die Spannseile <C> nicht zu fest.

##### Wiederverpacken



ABB3



ABB4



ABB5

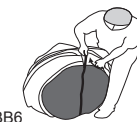


ABB7

**HINWEIS:** Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken. Möglicherweise ist nicht das aktuelle Produkt dargestellt. Nicht maßstabgetreu.

- Entfernen Sie die Zeltringe <B>.
- Bringen Sie die Oberkante, Seitenkante und Bodenkante in der Mitte zusammen. (ABB2)
- Heben Sie das Zelt an, greifen Sie mit einer Hand die Ober-, Seiten- und Unterkante in der Mitte, legen Sie die Kante mit Punkt A auf Punkt B und nach innen auf Punkt C. (ABB3)
- Schieben Sie die Kanten mit Punkt D und E nach unten und nach innen, bis Sie einen Ring auf dem Boden formen. (ABB4)
- Ziehen Sie die Ringe übereinander und richten Sie sie so aus, dass ein Ring jeweils auf dem anderen liegt. (ABB5)
- Wenn alle Ringe ausgerichtet sind, ziehen Sie den Gurt über die Ringe, um sie zusammenzuhalten. (ABB6)

#### REINIGUNGS-UND PFLEGE

- Stülpen Sie das Zelt von innen nach außen und entfernen Sie sämtliche Verschmutzungen mit einem Schwamm und kaltem Wasser. Bitte verwenden Sie zum Entfernen hartnäckiger Verschmutzungen detergenzfreie Seife.
- Reinigen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine und trocknen Sie es nicht im Wäschetrockner. Waschen Sie es mit der Hand und trocknen Sie es an der Luft.
- Bitte lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, ehe Sie das Zelt wieder verpacken. Dies beugt der Bildung von Schimmel, schlechten Gerüchen und Entfärbung vor.
- Nähen Sie kleinere Löcher mit Nadel und Faden zu. Verwenden Sie Seile, um gerissene Rahmenteile zu verbinden. Verwenden Sie Klebeband, um Teile mit beschädigter Beschichtung zu reparieren.
- Verwenden Sie Silikonspray für klemmende Reißverschlüsse.

#### LAGERUNG

Verstauen Sie das Zelt im Aufbewahrungssack und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort ohne Sonneneinstrahlung, fern von Hitzequellen und sicher vor Nagetieren.

# Manuale d'uso

## Modello n. #68097

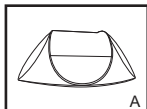
### TENDA COOLQUICK 2

#### INTRODUZIONE

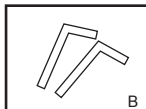
##### Uso corretto

Eventuali utilizzi diversi da quelli descritti o modifiche del prodotto non sono consentite e potrebbero causare lesioni personali e/o danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un utilizzo errato. Il prodotto non è destinato a utilizzi commerciali.

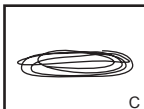
#### Descrizione dei componenti e delle caratteristiche



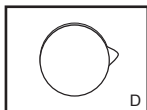
Tenda  
1PZ



Picchetto  
8PZ



Fune di ritenuta  
4PZ

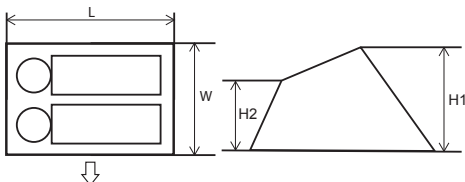


Borsa per il trasporto  
1PZ

#### Dimensioni della tenda:

Tenda: 220cm × 120cm × 90/65cm

Ingombro: 230cm × 130cm



#### AVVERTENZA

##### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA ATTENERSI SCRUPolosAMENTE ALLE ISTRUZIONI

Non avvicinare mai fiamme e fonti di calore alla stoffa della tenda. Accendere eventuali fuochi sempre sopravvento alla tenda. In tal modo si riduce il rischio che la tenda venga colpita da un tizzone. In caso di incendio, uscire immediatamente dalla tenda. Non installare la tenda in prossimità di corsi d'acqua, sotto gli alberi o in altre posizioni pericolose.

Mantenere sgombrare le vie d'uscita.

Accertarsi che le aperture per la ventilazione non siano ostruite per evitare soffocamenti.

##### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

##### Scegliere un luogo idoneo

Rimuovere qualsiasi oggetto tagliente che potrebbe danneggiare il fondo della tenda.

#### MONTAGGIO

##### Montaggio della tenda

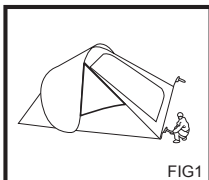


FIG1

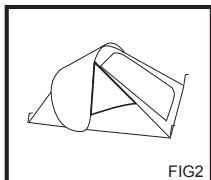


FIG2

1. Rarre la tenda <A> dalla borsa per il trasporto <D>, rimuovere la cinghia e liberare la tenda <A> lontano da sé.

**AVVERTENZA:** La tenda <A> è sotto pressione, per cui deve essere maneggiata con attenzione. Liberare la tenda <A> lontano da sé.

2. Martellare i picchetti <B> nel terreno attraverso gli anelli agli angoli della tenda <A>. (FIG1)
3. Fissare un'estremità delle funi di ritenuta <C> sui quattro angoli della parte esterna della tenda <A>. (FIG2)
4. Stendere l'altra estremità sui picchetti <D> e fissarli inserendo i picchetti <D> sul terreno. (FIG2)
5. **Nota:** Accertarsi che le funi di ritenuta <C> formino un angolo di 45°.
6. Non tirare eccessivamente le funi di ritenuta <C>.

#### Riconfezionamento

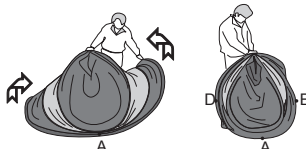


FIG3



FIG4



FIG5



FIG6



FIG7

**NOTA:** I disegni sono riportati solo a scopo illustrativo potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.

1. Togliere i picchetti <B>.
2. Piegarlo il bordo posteriore, il bordo laterale e il bordo della base al centro. (FIG2)
3. Lasciare la tenda in alto, con una mano stringere i bordi superiore, laterale e della base al centro, e spingere con l'altra mano il bordo con il punto A verso il basso fino al punto B e verso l'interno fino al punto C. (FIG3)
4. Spingere i bordi con il punto D ed E in basso e verso l'interno fino a formare un anello sul terreno. (FIG4)
5. Scorrere gli anelli l'uno sull'altro e regolarli in modo da stenderli l'uno sull'altro. (FIG5)
6. Quando tutti gli anelli sono allineati, fare scorrere la cinghia sugli anelli per mantenerli uniti. (FIG6)

#### PULITO E LA CURA

1. Pulire l'interno della tenda e togliere eventuali macchie con una spugna imbevuta di acqua calda. Per una pulizia approfondita, utilizzare un sapone delicato.
2. Non inserire la tenda in lavatrice o in asciugatrice. Lavarla a mano e asciugarla all'aria aperta.
3. Lasciare asciugare tutti i componenti della tenda prima di conservarla. In tal modo si evitano muffa, cattivi odori o decolorazioni.
4. Per riparare strappi, lacerazioni e piccoli danni del tessuto plastico, utilizzare ago e filo. Legare con una corda eventuali componenti del telaio danneggiati. Riparare le parti danneggiate con nastro adesivo.
5. Se le chiusure lampo si bloccano, utilizzare uno spray al silicone.

#### CONSERVAZIONE

Conservare la tenda nel sacco di stoffa e collocarla in un luogo fresco, asciutto, non esposto al sole e lontano da roditori e fonti di calore.

# Gebruikershandleiding

## Model Nr. #68097

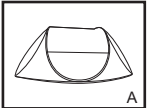
### COOLQUICK 2 TENT

#### INTRODUCTIE

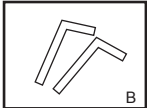
##### Correct gebruik

Elk gebruik dat verschilt van het beschreven gebruik of elke aanpassing van het product is niet toegestaan en kan resulteren in letsels en/of schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door incorrect gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

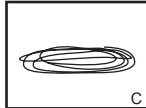
##### Beschrijving van onderdelen en functies



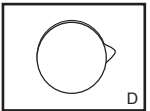
Tent  
1STUK



Pin  
8STUKS



Spantouw  
4STUKS

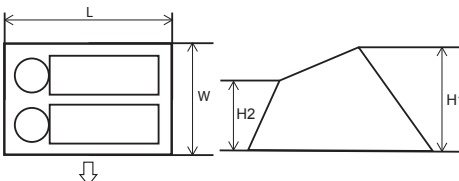


Draagtas  
1STUK

##### Tentafmetingen:

Tent: 220cm x 120cm x 90/65cm

Afmeting tentopstelling: 230cm x 130cm



#### WAARSCHUWING

##### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

##### LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES

Alle vlammen en warmtebronnen op een afstand van dit tentmateriaal houden. We bevelen aan dat u de tent altijd met de wind mee van een kampvuur plaatst. Dit zal de kans verminderen om gloeiende as op uw tent te laten belanden. In het geval van brand, zoek de uitgang om aan het vuur te ontsnappen.

Stel nooit de tent op nabij een rivier, onder een boom of een ander gevaarlijke situatie.

Uitgangen vrij houden.

Zorg ervoor dat de ventilatie-openingen altijd open zijn om verstikking te voorkomen.

##### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

##### Kies een geschikte plaats

Verwijder alle scherpe voorwerpen die het grondzeil kunnen beschadigen.

#### MONTAGE

##### Installeren van de tent

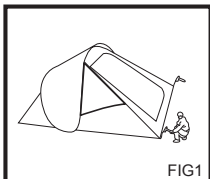


FIG1

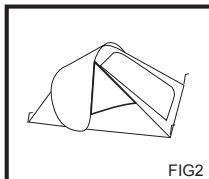


FIG2

1. Neem de tent <A> uit de draagzak <D>, verwijder de riem en laat de <A> weg van u los.

**WAARSCHUWING:** De tent <A> is onder druk en moet met

2. voorzichtigheid gehanteerd worden. Laat de tent <A> weg van u los.
3. Hamer de pinnen <B> in de grond doorheen de ringen van de hoeken van tent <A>. (FIG1)
4. Bind één uiteinde van het spantouw <C> op de vier hoekringen van de buitentent <A>. (FIG2)
5. Bind het andere uiteinde aan de tentpinnen <B> en zet ze vast ze door de tentpinnen <B> in de grond te duwen. (FIG2)
6. **Opmerking:** Zorg ervoor dat de spantouwen <C> altijd in een hoek van 45° zijn.
7. Trek de spantouwen <C> niet te stevig aan.

#### TERUG INPAKKEN

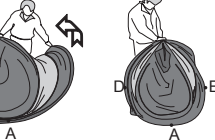
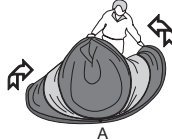


FIG3



FIG4



FIG5

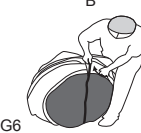


FIG6

FIG7

**OPMERKING:** Tekening enkel voor illustratiedoeleinden. Mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. Niet op schaal.

1. Verwijder de pinnen <B>.
2. Trek de bovenkant, zijkant en onderkant samen in het midden. (FIG3)
3. Til de tent omhoog, met één hand grijp de bovenkant, zijkant en onderkant in het midden, met de andere hand duw de kant met punt A naar beneden naar punt B en naar binnen naar punt C. (FIG4)
4. Duw de kanten met punt D en E naar beneden en naar binnen tot ringvormen gevormd worden op de grond. (FIG5)
5. Schuif ringen over de bovenkant van elkaar en pas deze aan zodat ze bovenop elkaar liggen. (FIG6)
6. Wanneer alle ringen gealigneerd zijn, schuif riem over de ringen om ze samen te houden. (FIG7)

#### SCHOON EN ZORG

1. Reinig de tent binnenste buiten en verwijder vlekken met een spons en koud water. Gebruik non-detergente zeep voor een grondige reiniging.
2. De tent nooit in de machine wassen of drogen. Met de hand wassen en aan de lucht laten drogen.
3. Laat alle delen drogen voor u de tent opnieuw opvouwt. Dit verhindert het ontstaan van schimmel, slechte geuren en verkleuring.
4. Vastnaaien met draad om kleine lekken en schade aan textiel en plastic zeilen te repareren. Gebruik touwen om kapotte frame-onderdelen te verbinden. Gebruik tape om kapotte onderdelen te repareren.
5. Wanneer de ritsen haperen kan een siliconenspray worden gebruikt.

#### OPBERGEN

Berg de tent op in de stuifzak en plaats op een koele, droge plaats uit het zonlicht en weg van van warmtebronnen en knaagdieren.

# Manual de instrucciones

## Modelo N° #68097

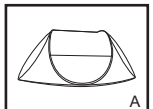
### TIENDA COOLQUICK 2

#### INTRODUCCIÓN

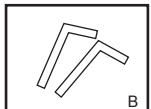
##### Uso correcto

Cualquier uso diferente al descrito o cualquier modificación del producto son inaceptables y pueden resultar en lesiones y/o daños al producto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inapropiado. Este producto no está pensado ni concebido para usos comerciales.

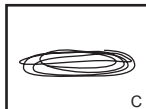
#### Descripción de las partes y características



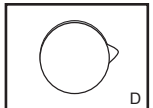
Tienda  
1UNIDAD



Estacas  
8UNIDADES



Cuerda  
4UNIDADES

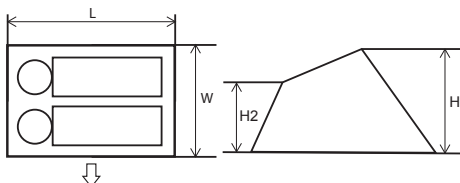


Bolsa de transporte  
1UNIDAD

#### Dimensiones de la Tienda:

Tienda: 220cm x 120cm x 90/65cm

Dimensiones de montaje: 230cm x 130cm



#### ADVERTENCIA INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Mantenga las fuentes de fuego y calor alejadas del tejido de la tienda. Le recomendamos que coloque siempre la tienda contra el viento cuando esté cerca de un fuego de campamento. Esto reducirá las posibilidades de que las brasas lleguen a la tienda. En caso de fuego, por favor encuentre la salida para escapar del fuego.

Nunca coloque la tienda cerca del río, bajo los árboles u otros riesgos potenciales.

Mantenga las salidas despejadas.

Asegúrese de que las salidas de ventilación están siempre abiertas para evitar la asfixia.

#### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

##### Elija un lugar adecuado

Retire cualquier objeto afilado que pudiera dañar la lona impermeable del piso.

#### MONTAJE

##### Montar la tienda

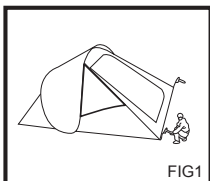


FIG1

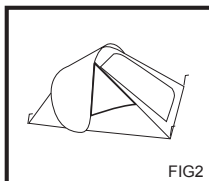


FIG2

1. Saque la tienda <A> de la bolsa de transporte <D>, retire los ameses y lance la tienda <A> lejos de usted.

**ADVERTENCIA:** La tienda <A> está bajo presión y debe manejarse

con cuidado. Lance la tienda <A> lejos de usted.

2. Fije con un martillo las estacas <B> en la tierra dentro de los anillos de las esquinas de la tienda <A>. (FIG1)
3. Ate uno de los extremos de las cuerdas <C> a los cuatro aros de la tienda exterior <A>. (FIG2)
4. Ate el otro extremo a las estacas de la tienda <B> y ajústelas clavando las estacas <B> en el suelo. (FIG2)
5. **Nota:** Asegúrese de que las cuerdas <C> mantienen siempre un ángulo de 45°.
6. No apriete demasiado las cuerdas <C>.

#### Volver a guardar

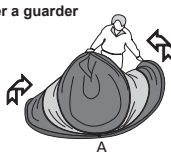


FIG3



FIG4



FIG5



FIG6

FIG7

**NOTA:** Los dibujos sirven solo como ejemplo. Puede que no se correspondan con el producto real. No son a escala.

1. Quite las estacas <B>.
2. Junte los bordes superiores, laterales e inferiores en el centro. (FIG3)
3. Con una mano agarre los bordes superiores, laterales e inferiores en el centro, con la otra mano presione el borde con el punto A hacia abajo hasta el punto B y hacia dentro hasta el punto C. (FIG3)
4. Presione los bordes con el punto D y E hacia abajo y al centro hasta que formen formas redondas en el suelo. (FIG4)
5. Deslice los aros hasta la parte superior de los otros y ajústelos de modo que queden uno encima del otro. (FIG5)
6. Cuando todos los aros estén alineados, deslice la tira por encima de los anillos para mantenerlos todos juntos. (FIG6)

#### LIMPIO Y CUIDADO

1. Limpie la tienda desde dentro hacia fuera, y quite cualquier mancha con una esponja y agua fría. Por favor, use jabón no-detergente para una limpieza más a fondo.
2. Nunca lave ni seque la tienda a máquina. Lavado a mano y secado al aire.
3. Por favor, espere a que todas las partes se hayan secado completamente antes de guardar la tienda. Esto prevendrá la formación de moho, los malos olores y la decoloración.
4. Cosa con hilo para reparar goteras menores y daños en el tejido o el plástico. Use cuerdas para unir partes de la estructura rotas. Use cinta adhesiva para reparar partes del revestimiento rotas.
5. Si se atascan las cremalleras puede usar un spray de silicona.

#### ALMACENAMIENTO

Almacene la tienda en el saco proporcionado y guárdela en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar y de fuentes de calor y roedores.



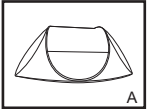
# Brugervejledning Model nr. #68097 COOLQUICK 2 TELT

## INDLEDNING

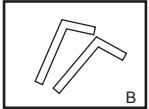
### Korrekt brug

Al anden brug end den, der beskrives, eller ændringer af produktet er ikke tilladt og kan medføre personskader eller skader på produktet. Producenten hæfter ikke for skader som følge af forkert brug. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

### Beskrivelse af dele, funktioner og egenskaber



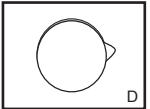
Telt  
1STK



Pløk  
8STK



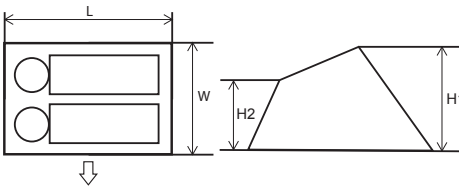
Bardunsnor  
4STK



Bæretaske  
1STK

### Teltets mål:

Telt: 220cm x 120cm x 90/65cm  
Grundmål: 230cm x 130cm



## ADVARSEL

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER LÆS OG FØLG ALLE ANVISNINGER

Hold al åben ild og alle varmekilder borte fra denne telt dug. Vi tilråder, at du altid placerer teltet på vindsiden af eventuelle lejrball. Dette vil nedsætte risikoen for, at der lander gnister på teltet. I tilfælde af brand skal søges mod udgangen for at komme væk fra ilden.

Sæt aldrig teltet op tæt på en flod, under et træ eller andre mulige farer.

Hold udgangene ryddet.

Sorg for, at ventilationsåbningerne altid er åbne, for at undgå kvælningsulykker.

### GEM ANVISNINGERNE

### Vælg et egnet sted

Fjern alle skarpe genstande, der kunne beskadige teltbunden.

### OPSÆTNING

#### Opsætning af teltet

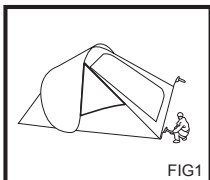


FIG1

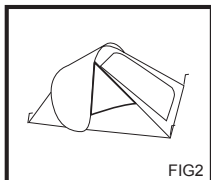


FIG2

1. Tag teltet <A> ud af bæretaske <D>, aftag remmen og tag teltet <A> ud og væk fra dig.

**ADVARSEL:** Teltet <A> er under tryk og skal behandles med

forsigtighed. Tag teltet <A> ud og væk fra dig.

2. Hammer pløkkene <B> i jorden gennem teltets <A> ringe. (FIG1)
3. Bind den ene ende af bardunerne <C> til de fire hjørneringeringer på yderteltet <A>. (FIG2)
4. Sæt den anden ende på teltpløkkene <B> og fastgør dem ved at sætte teltpløkkene <B> i jorden.
5. **Bemærk:** Sørg for, at bardunerne <C> altid står i en vinkel på 45°.
6. Spænd ikke bardunerne <C> for hårdt.

### Sammenpakning

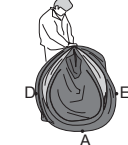
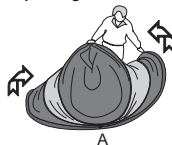


FIG3



FIG4

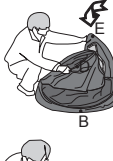


FIG5



FIG6

FIG7

**BEMÆRK:** Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver eventuelt ikke det aktuelle produkt. Illustrationerne er ikke måltro.

1. Fjern pløkkene <B>.
2. Saml overkant, side- og bundkanter sammen på midten. (FIG3)
3. Løft teltet op, grib overkant, side- og bundkanter på midten med den ene hånd, tryk med den anden hånd kanten med punkt A nedad mod punkt B og indad til punkt C. (FIG4)
4. Tryk kanterne med punkt D og E nedad og indad, til de danner ringform på jorden. (FIG5)
5. Skub ringene over over på hinanden og tilret ringene, så de ligger oven på hinanden. (FIG6)
6. Når alle ringe ligger flugtet, skubbes remmen over ringene for at holde dem sammen. (FIG7)

### REN OG PLEJE

1. Rengør teltet indefra og ud, og fjern eventuelle pletter og skjolder med en svamp og koldt vand. Brug sæbe uden rensningsmiddel til større rengøring.
2. Teltet må aldrig komme i vaskemaskine eller tørretumbler. Vaskes i hånden og lufttørres.
3. Lad alle dele tørre grundigt, før teltet pakkes sammen igen. Det forebygger dannelse af mug, dårlig lugt og misfarvning.
4. Sy med tråd ved reparation af mindre utætheder og skader på stof- og plastikdug. Knækkede stænger bindes sammen med reb. Iturene dele repareres med tape.
5. Genstridige lynlåse kan smøres med en silikonespray.

### OPBEVARING

Teltet opbevares i stofposen og anbringes køligt og tørt, beskyttet mod sollys og på afstand af varmekilder og skadedyr.

# Manual do Proprietário

## Modelo N.º #68097

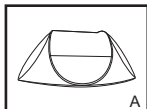
### TENDA COOLQUICK 2

#### INTRODUÇÃO

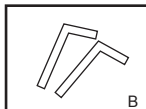
##### Uso Adequado

Qualquer outra utilização que não a descrita ou qualquer modificação do produto não é permitida e pode resultar em ferimentos e/ou danos no produto. O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso indevido. O produto não foi concebido para utilização comercial.

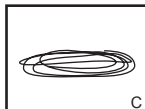
##### Descrição das peças e características



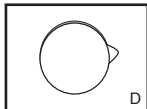
Tenda  
1PC



Estaca  
8PCS



Corda de guia  
4PCS

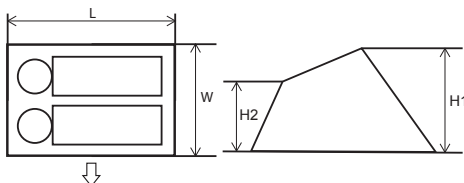


Saco de transporte  
1PC

##### Dimensões da Tenda:

Tenda: 220cm x 120cm x 90/65cm

Dimensão de montagem: 230cm x 130cm



#### AVISO

##### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

Mantenha todas as fontes de chama e calor afastadas deste material de tenda. Recomendamos que posicione sempre a sua tenda contra o vento em relação a uma fogueira de campismo. Isto reduzirá a possibilidade de caírem faíscas sobre a sua tenda. Em caso de incêndio, procure a saída para fugir do fogo.

Nunca monte a tenda perto do rio, sob uma árvore ou outros perigos objectivos.

Mantenha as saídas desimpedidas.

Certifique-se que as saídas de ventilação estão sempre abertas para evitar a asfixia.

##### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

##### Escolha um local adequado

Remova quaisquer objetos afiados que possam danificar o tecido do piso.

#### MONTAGEM

##### Montagem da tenda

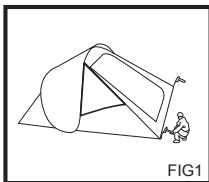


FIG1

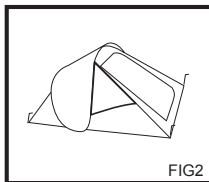


FIG2

1. Retire a tenda <A> do saco de transporte <D>, remova a alça e liberte a tenda<A> afastada do seu corpo.

**AVISO:** A tenda <A> está sob pressão e deve ser manipulada com cuidado. Liberte a tenda <A> afastada do seu corpo.

2. Martele as estacas <B> no solo através dos anéis nos cantos <A> da tenda. (FIG1)
3. Aperte uma extremidade das cordas de guia <C> nos laços dos quatro cantos da tenda exterior <A>. (FIG2)
4. Aperte a outra extremidade nas estacas da tenda <B> e aperte-as inserindo as estacas <B> no solo. (FIG2)
5. **Nota:** Certifique-se que as cordas de guia <C> estão sempre a um ângulo de 45°.
6. Não puxe as cordas de guia <C> demasiado justas.

##### Reembalagem

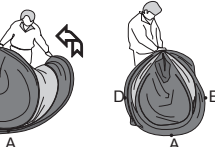
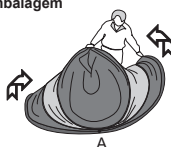


FIG3



FIG4



FIG5



FIG6

FIG7

**NOTA:** Desenha apenas para fins ilustrativos. Pode não ilustrar o produto real. Não está à escala.

1. Remova as estacas <B>.
2. Agarre na aresta superior, aresta lateral e aresta da base e junte-as ao centro. (FIG3)
3. Levante a tenda, com uma mão agarre nas arestas do topo, lado e base ao centro, com a outra mão empurre a aresta com o ponto A para baixo na direcção do ponto B e para dentro para o ponto C. (FIG4)
4. Empurre as arestas com os pontos D e E para baixo e para dentro até formar formas em anel no solo. (FIG5)
5. Deslize os anéis sobre o topo de cada um e ajuste os anéis para que se disponham uns sobre os outros. (FIG6)
6. Quando todos os anéis estiverem alinhados, deslize a alça sobre os anéis para os manter juntos. (FIG7)

##### LIMPO E CUIDADO

1. Limpe a tenda de dentro para fora, e remova quaisquer manchas com uma esponja e água fria. Por favor utilize sabão não-detergente para uma limpeza mais séria.
2. Nunca lave ou seque a tenda na máquina. Lave à mão e deixe secar ao ar.
3. Deixe que todas as peças sequem completamente antes de voltar a embalar a tenda. Isto evitará a formação de fungos, maus odores e descoloração.
4. Coza com fio para reparar pequenos rasgões, danos nos tecidos e folhas de plástico. Utilize cordas para ligar peças da estrutura partidas. Utilize fita para reparar o revestimento de peças partidas.
5. Pode utilizar spray de silicone nos zippers caso estes fiquem presos.

##### ARMAZENAMENTO

Armazene a tenda no saco de transporte e coloque-a num local fresco e seco fora da exposição solar directa e afastada de fontes de calor e roedores.

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

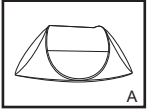
## ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡ. #68097

### ΣΚΗΝΗ ΤΥΠΟΥ ΙΓΚΛΟΥ ΜΕ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗ 2

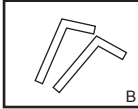
#### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

**ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ**  
ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΗ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ Η ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΤΡΕΠΤΗ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΗΪΚΑΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΙΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΛΑΘΑΖΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

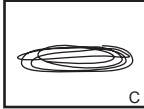
#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ



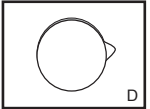
ΣΚΗΝΗ  
1ΤΜΧ



ΠΑΣΑΛΑΚΙ  
8ΤΜΧ



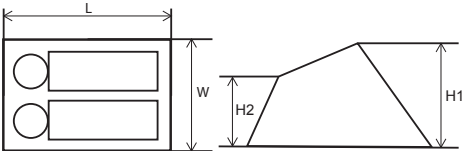
ΣΧΟΙΝΙ  
ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΞΗΣ  
4ΤΜΧ



ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ  
1ΤΜΧ

#### ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΚΗΝΗΣ:

ΣΚΗΝΗ: 220εκ. X 120εκ. X 90/65εκ. X  
ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΣΤΗΣΙΜΟ: 230εκ. X 130εκ. X



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

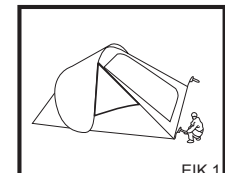
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**  
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΚΑΘΕ ΦΛΟΓΑ ΚΑΙ ΠΗΓΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΥΦΑΣΜΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΕ ΠΡΟΣΗΝΕΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΙΣ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΕΣ ΝΑ ΦΕΡΕΙ Ο ΑΕΡΑΣ ΑΝΑΜΜΕΝΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑ ΕΠΙΛΩΝ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΑΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΒΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΦΥΓΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ.  
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΗΝΕΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΤΑΜΙ, ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ Η ΆΛΛΟΥΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ.  
ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΤΙΣ ΕΞΟΔΟΥΣ.  
ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΕΞΕΡΧΙΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΡΚΩΣ ΑΝΟΙΧΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.  
**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

#### ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΜΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΘΕΣΗ

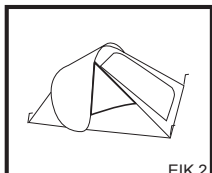
ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΥΧΟΝ ΔΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΑΤΩΜΑ.

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

##### ΣΤΗΣΙΜΟ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ



EIK.1



EIK.2

1. ΒΓΑΛΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ <A> ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ <D>. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΚΑΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ <A> ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΕΣΑΣ.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ΣΚΗΝΗ <A> ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ ΚΑΙ Ο ΧΡΗΣΙΜΟΣ ΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ

2. ΜΠΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΧΕΡΙ ΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ <B> ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΤΙΣ ΓΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <A> (ΕΙΚ.1)
3. ΔΕΣΤΕ ΤΟ ΕΝΑ ΑΚΡΟ ΤΩΝ ΣΧΟΙΝΙΩΝ ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΞΗΣ <C> ΣΤΙΣ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΓΟΝΙΑΚΕΣ ΘΗΛΙΕΣ ΤΗΣ ΕΞΟΤΕΡΙΚΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <A> (ΕΙΚ.2)
4. ΔΕΣΤΕ ΤΟ ΆΛΛΟ ΑΚΡΟ ΤΟΥΣ ΠΛΑΝΩ ΣΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <B> ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΤΑ ΜΠΗΓΝΟΝΤΑΣ ΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <B> ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ (ΕΙΚ.2)
5. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΣΧΟΙΝΙΑ ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΞΗΣ <C> ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΣΕ ΓΟΝΙΑ 45°
6. ΜΗΝ ΠΑΡΑΣΦΙΕΕΤΕ ΤΑ ΣΧΟΙΝΙΑ ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΞΗΣ <C>.

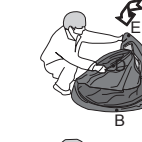
#### ΕΠΑΝΑΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



EIK.3



EIK.4



EIK.5



EIK.6

EIK.7

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

1. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ <B>
2. ΜΑΖΕΥΤΕ ΤΟ ΑΝΩ ΑΚΡΟ ΤΟ ΠΛΑΙΩΝ ΑΚΡΟ ΚΑΙ ΤΟ ΑΚΡΟ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ, ΜΑΖΙ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ. (ΕΙΚ.3)
3. ΕΝΩ Η ΣΚΗΝΗ ΕΙΝΑΙ ΣΧΗΚΩΜΕΝΗ, ΜΕ ΤΟ ΕΝΑ ΧΕΡΙ ΠΙΑΣΤΕ ΤΟ ΑΝΩ, ΤΟ ΠΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΚΡΟ ΒΑΣΗΣ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ, ΜΕ ΤΟ ΆΛΛΟ ΧΕΡΙ ΠΙΑΣΤΕ ΤΟ ΑΚΡΟ ΜΕ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ Α ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ Β ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ C. (ΕΙΚ.4)
4. ΠΙΑΣΤΕ ΤΑ ΑΚΡΑ ΜΕ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ D ΚΑΙ E ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΑ, ΟΣΤΟΥ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΟΥΝ ΣΧΗΜΑΤΑ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. (ΕΙΚ.5)
5. ΣΥΡΤΕ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΤΟ ΑΝΩ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ Ο ΕΝΑΣ ΠΛΑΝΩ ΣΤΟΝ ΆΛΛΟ. (ΕΙΚ.6)
6. ΟΤΑΝ ΕΧΟΥΝ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΤΕΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ, ΣΥΡΤΕ ΤΟΝ ΠΛΑΝΤΑ ΠΛΑΝΩ ΣΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΤΟΥΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΕΙ ΟΛΟΥΣ ΜΑΖΙ. (ΕΙΚ.7)

#### ΚΑΘΑΡΟ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

1. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΑΠΟ ΜΕΣΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ, ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΥΧΟΝ ΛΕΚΕΣ ΜΕ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ ΚΑΙ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΣΑΠΟΥΝΙ ΧΩΡΙΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ ΣΟΒΑΡΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.
2. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΒΑΖΕΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ Η ΣΤΟ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ. ΠΛΥΝΕΤΕ ΣΤΟ ΧΕΡΙ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ.
3. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΦΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΣΟΥΝ ΚΑΛΑ ΠΡΙΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΤΕ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΗ ΣΚΗΝΗ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΕΜΠΕΔΩΣΕΙ ΤΟ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟ ΜΟΥΧΛΑΣ, ΤΙΣ ΔΥΣΑΡΕΤΕΣ ΟΣΜΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΠΟΧΡΟΜΑΤΙΣΜΟ.
4. ΡΑΨΤΕ ΜΕ ΚΛΟΖΗ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΜΙΚΡΕΣ ΔΙΑΡΡΕΣ Η ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΦΥΛΛΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΣΧΟΙΝΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΣΠΛΑΣΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑΙΝΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΣΠΛΑΣΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΚΛΥΨΗΣ.
5. ΣΤΡΕΨΕΙ ΣΥΛΚΟΝΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΤΑ ΦΕΡΜΟΥΑΡ, ΕΑΝ ΚΟΛΛΗΘΟΥΝ.

#### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΤΟ ΣΑΚΟ ΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΔΡΟΜΟ, ΉΡΘΟ ΚΡΥΟ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΡΙΚΤΙΚΑ.

# Руководство для владельца

## № модели #68097

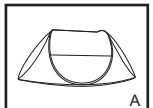
### ПАЛАТКА COOLQUICK 2

#### ВВЕДЕНИЕ

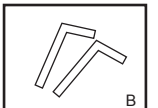
##### Правила использования

Использование изделия в каких-либо иных целях, кроме описанных, и любое его изменение являются недопустимыми и могут привести к травмированию и/или повреждению изделия. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования. Изделие не предназначено для коммерческого использования.

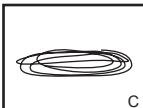
##### Описание компонентов и функций



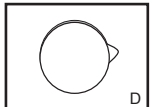
Тент  
1ШТ.



Кольшечек  
8ШТ.



Растяжка  
4ШТ.

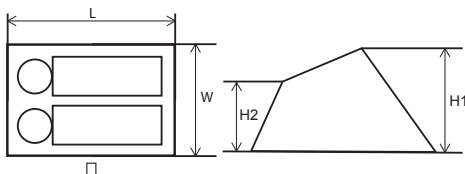


Сумка для переноски  
1ШТ.

##### Габариты палатки:

Тент: 220см x 120см x 90/65см

Размеры площадки для установки: 230см x 130см



#### ВНИМАНИЕ!

##### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

Все источники огня и тепла должны находиться на безопасном расстоянии от материала этой палатки. Рекомендуем всегда устанавливать палатку с наветренной стороны от костра. Это уменьшит вероятность попадания искр или тлеющих угольков на палатку. В случае пожара палатку следует покидать через выход. Запрещается устанавливать палатку возле реки, под деревом или в других явно опасных местах.

Не загромождайте выходы. Вентиляционные отверстия должны быть постоянно открыты для предотвращения дуновения.

##### СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

##### Выберите подходящее место,

удалив с него все острые предметы, которые могут повредить пол палатки.

#### СБОРКА

##### Установка палатки

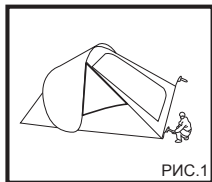


РИС.1

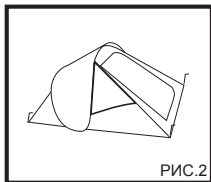


РИС.2

1. Извлеките палатку <A> из сумки для переноски <D>, снимите ремень и разверните палатку <A> в сторону от себя. **ВНИМАНИЕ!** Палатка <A> находится под давлением, с ней следует обращаться осторожно. Разверните палатку <A> в сторону от себя.

2. Забейте кольшечки <B> в землю через кольца на углах палатки <A> (РИС.1).
3. Протяните один конец растяжки <C> через петлю по четырем углам внешней палатки <A> (РИС.2).
4. Протяните другой конец через кольшечки для палатки <B> и закрепите, вставив кольшечки <B> в землю. (РИС.2).
5. **Примечание.** Убедитесь, что растяжки <C> постоянно расположены под углом 45°.
6. Не затягивайте растяжки для палатки <C> слишком сильно.

##### Укладка

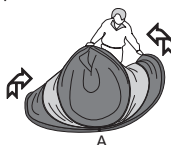


РИС.3



РИС.4



РИС.5

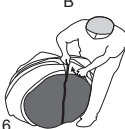


РИС.6

РИС.7

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Изображения на схемах предназначены только для целей иллюстрации, и могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

1. Извлеките кольшечки <B>.
2. Соберите верхнюю кромку, боковую кромку и кромку основания в центре. (РИС.3)
3. Поднимите палатку, одной рукой возьмитесь за верхнюю, боковую и нижнюю кромки в центре, а другой рукой нажмите на кромку с точкой A вниз к точке B и внутрь к точке C. (РИС.4)
4. Нажимайте на кромки с точкой D и E вниз и внутрь, пока они не образуют на земле форму кольца. (РИС.5)
5. Надвиньте кольца одно на другое и сложите кольца так, чтобы они лежали одно на другом. (РИС.6)
6. Когда все кольца будут сложены, надвиньте ремень на кольца, чтобы связать их вместе. (РИС.7)

#### ЧИСТЫЙ И УХОД

1. Чистите палатку, двигаясь изнутри наружу и удаляя пятна и грязь губкой и холодной водой. Для серьезной очистки используйте недетергентное мыло.
2. Запрещается стирать или сушить палатку в стиральной или сушильной машине. Палатку следует стирать вручную и сушить на воздухе.
3. Прежде чем складывать палатку, убедитесь, что все ее части полностью высохли. Это позволит избежать образования плесени, плохих запахов или изменения цвета.
4. Для ремонта небольших отверстий, повреждений ткани и пластиковых листов зашивайте их нитками. Для соединения споманных частей рамы используйте веревки. Для ремонта поврежденных частей покрытия используйте клейкую ленту.
5. При заведении молний применяйте силиконовый спрей.

#### ХРАНЕНИЕ

Храните палатку в специальном мешке в прохладном сухом месте, недоступном для солнечных лучей и грызунов, вдали от источников тепла.

# Příručka pro majitele

## Model č. #68097

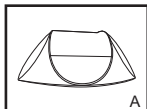
### STAN PRO 2 OSOBY COOLQUICK

#### ÚVOD

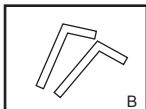
##### Správné použití

Jakékoliv jiné použití, než je zde popsáno, nebo úpravy produktu nejsou povoleny a mohou vést ke zranění a/nebo poškození produktu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným použitím. Tento produkt není určen ke komerčnímu použití.

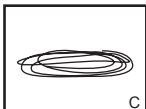
##### Popis součástí a vlastnosti



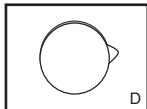
Stan  
1KS



Kolík  
8KS



Vodící lano  
4KS

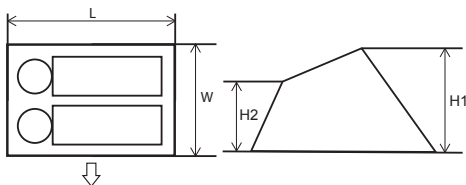


Přenosná taška  
1KS

##### Rozměry stanu:

Stan: 220cm x 120cm x 90/65cm

Rozměry postavení: 230cm x 130cm



#### VAROVÁNÍ

##### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY

K látce stanu se nepřibližujte s otevřeným ohněm nebo zdroji tepla. Vždy doporučujeme umístit stan proti směru větru od ohniště. Tím se sníží nebezpečí, že na stan vletnou žhavé uhlíky. V případě požáru opusťte stan.

Nikdy nestavte stan poblíž řeky, pod stromem nebo jiném nebezpečném místě.

Vchod vždy musí zůstat volný.

Zkontrolujte, že jsou všechny ventilační otvory neustále otevřené, aby nedošlo k udušení.

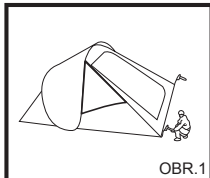
##### TYTO POKYNY SI ULOŽTE

##### Vyberte vhodné místo

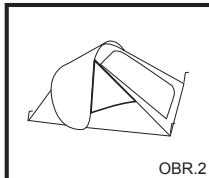
Odstraňte všechny ostré předměty, které by mohly poškodit podlahu.

##### POSTAVENÍ STANU

###### Postavení stanu



OBR.1



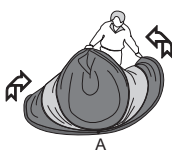
OBR.2

1. Stan <A> vyjměte z přenosné tašky <D>, sejměte pásek a stan <A> rozvířte směrem od sebe.

**VAROVÁNÍ:** Stan <A> je pod tlakem a je třeba s ním manipulovat

- opatrně. Stan <A> rozvířte směrem od sebe.
2. Zatlačte kolíky <B> do země přes očka v rozích stanu <A>. (OBR.1)
3. Jeden konec vodících lan <C> připevněte na objímky ve čtyřech rozích vnějšího stanu <A>. (OBR.2)
4. Druhý konec připevněte na stanové kolíky <B> a upevněte je zapíchnutím kolíků <B> do země. (OBR.2)
5. **Poznámka:** Zkontrolujte, že jsou vodící lana <C> v úhlu 45°.
6. Vodící lana <C> přilíši neutahujte.

##### Opakované balení



OBR.3



OBR.4



OBR.5



OBR.6

OBR.7

**POZNÁMKA:** Vybrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

1. Vytažte kolíky <B>.
2. Horní okraj, boční kraje a dolní okraj složte k sobě uprostřed. (OBR.3)
3. Stan zvedněte, horní a boční a dolní okraje složte k sobě a druhou rukou zatlačte okraj v bodě A dolů a v bodě C dovnitř. (OBR.4)
4. V bodech D a E zatlačte okraje dolů a dovnitř, dokud na zemi nevytvorí tvar kruhu. (OBR.5)
5. Kruhy nasuňte na sebe a a upravte je tak, aby ležely na sobě. (OBR.6)
6. Když jsou všechny kruhy zarovnané, nasadte přes ně pásek, který je bude držet pohromadě. (OBR.7)

##### ČISTĚ A PĚČE

1. Houbou a studenou vodou odstraňte jakékoliv skvrny na vnějším i vnitřním povrchu stanu. Pro odstranění odolného znečištění použijte mýdlo bez saponátů.
2. Nikdy stan neperte v pračce nebo nesušte v sušičce. Očistěte ručně a nechte uschnout.
3. Před tím, než stan znovu zabalíte, nechte všechny jeho části dokonale vyschnout. To zabrání vzniku plísní, zápachu a poškození barev.
4. Menší díry, poškození látky a plastových plachet zajiště. Na opravu prasklých dílů rámu použijte lana. Na opravu poškozených dílů potahu použijte lepicí pásku.
5. Pokud se zasekne zip, použijte silikonový sprej.

##### SKLADOVÁNÍ

Skládejte stan v obalu a uložte jej na schů chladné místo, mimo dosah denního světla a hřadavců.

# Brukerhåndbok

## Modellnr. #68097

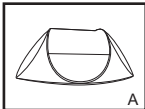
### COOLQUICK 2-TELTE

#### INTRODUKSJON

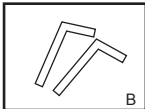
##### Korrekt bruk

Annen bruk enn det beskrevet eller noen modifisering av produktet er ikke tillatt, og kan føre til personskade og/eller skade på produktet. Produzenten er ikke ansvarlig for skade forårsaket av feilaktig bruk. Produktet er ikke tiltenkt for kommersiell bruk.

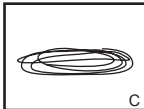
##### Beskrivelse av deler og funksjoner



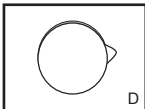
Telt  
1STK



Teltplugg  
8STK



Bardun  
4STK

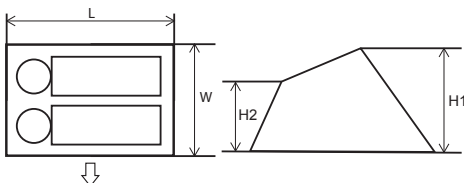


Bæretrekk  
1STK

##### Teltstørrelser:

Telt: 220cm x 120cm x 90/65cm

Oppsatt størrelse: 230cm x 130cm



##### ADVARSEL

##### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONER

Hold alle flammer og varmekilder unna dette teltstoffet. Vi anbefaler at du alltid plasserer teltet ditt motvinds fra et leirbål. Dette vil redusere sjansene for at gjør landet på teltet ditt. Ved brann må du finne utgangen for å rømme fra ilden.

Sett aldri opp teltet nærme elv, under et tre eller andre farekilder.

Hold utgangen ryddige.

Sørg for at ventilingsåpninger alltid er åpne for å unngå kveivling.

##### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

##### Velg en egnet plassering

Fjern alle skarpe gjenstander som kan ødelegge bunnduken.

##### MONTERING

##### Sette opp teltet

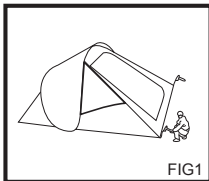


FIG1

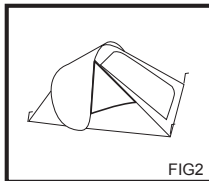


FIG2

1. Ta teltet<A> ut av trekket<D>, fjern stroppen og brett ut teltet.

**ADVARSEL:** Teltet<A> er under press og må behandles med forsiktighet. Slipp teltet<A> bort fra deg.

2. Bank pluggene<B> ned i bakken gjennom ringene på teltets<A> hjørner.(FIG1)

3. Fest en ende av støttetauene <C> på de fire hjørnelokkene av ytterteltet <A>.(FIG2)

4. Knyt den andre enden på teltpluggene <B> og fest dem ved å kjøre teltpluggene <B> ned i bakken. (FIG2)

5. **Merk:** Sikre at støttetauene <C> alltid er i en vinkel på 45°.

6. Ikke stram støttetauene <C> for mye.

##### Sammenlegging



A



D

A

FIG3



B



E

B

FIG4



B



B

FIG5



FIG6

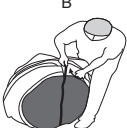


FIG7

**MERK:** Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

1. Fjern teltpluggene<B>.

2. Samle øvre kant, sidekant og bunnkant sammen i midten.(FIG3)

3. Med teltet stående, ta tak i toppen med en hånd, side- og bunnkant med den andre hånden, klem kanten med punkt A nedover til punkt B og innover til punkt C. (FIG4)

4. Skyv kantene med punkt D og E nedover og innover til det formes som en sirkel på bakken. (FIG5)

5. Skyv ringene på toppen av hverandre og justere ringene slik at de ligger på hverandre. (FIG6)

6. Når alle ringene er satt på, skyv stroppen over ringene for å holde dem sammen.(FIG7)

##### REN OG OMSORG

1. Rengjør teltet fra innsiden og ut, og fjern flekker med en svamp og kjølig vann. Bruk en kjemikaliefri såpe for grundig rengjøring.

2. Teltet må aldri maskinvaskes eller tørkes i trommel. Vaskes for hånd og lufttørkes.

3. La alle deler tørke grundig før teltet pakkes sammen igjen. Dette vil forhindre dannelse av mugg, lukter og misfarging.

4. Heft med tråd for å reparere mindre lekkasjer og skade på stoff- eller plastlag. Bruk tau til å koble sammen brukte rammedeler. Bruk tape til å reparere ødelagte deler.

5. Silikon spray bør brukes på glideleaser som sitter fast.

##### OPPBEVARING

Oppbevar teltet i tøyssekken og plasser den på et kjølig, tørt sted utenfor sollys og unna varmekilder og gnagere.

# Ägarens Bruksanvisning

## Modell Nr. #68097

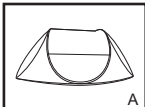
### COOLQUICK TÅLT för 2 pers.

#### INTRODUKTION

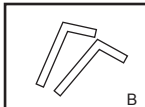
##### Korrekt användning

All användning, förutom den som beskrivs här, eller ändringar på produkten, är inte tillåtna och kan leda till personskada och/eller att produkten skadas. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats genom felaktig användning. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

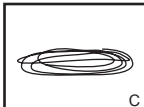
##### Beskrivning av delar och egenskaper



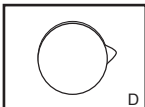
Tält  
1PC



Tältpinne  
8PCS



Staglina  
4PCS

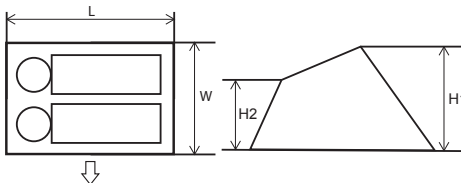


Transportväska  
1PC

##### Tältets mått:

Tält: 220cm x 120cm x 90/65cm

Uppfällt: 230cm x 130cm



#### VARNING

##### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER LÄS OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER

Se till att alla flam- och värmekällor inte finns i närheten av denna tälttextil. Vi rekommenderar att du alltid sätter upp tältet i lå i förhållande till en lägereld. Detta reducerar risken att glöd hamnar på ditt tält. I händelse av brand, se till att hitta utgången för att undgå branden.

Sätt aldrig upp tältet nära en flod, under ett träd eller andra riskfyllda föremål.

Håll utgångar fria.

Se till att ventilationsöppningarna ständigt är öppna för att undvika kvävningensrisk.

##### SPARA DESSA INSTRUKTIONER

##### Välj en passande plats

Ta bort alla vassa föremål, som kan skada bottenkiktet.

#### MONTERING

##### Att sätta upp tältet

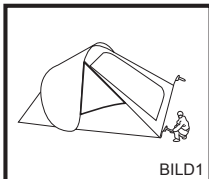


BILD1

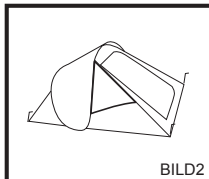


BILD2

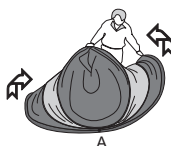
1. Ta ur tältet <A> ur transportväskan <D>, ta bort remmen och lossa tältet <A> en bit ifrån dig.

**VARNING:** Tältet <A> är under tryck och ska hanteras med

försiktighet. Lossa tältet <A> en bit ifrån dig.

2. Hamra ner tältpinnarna <B> i marken genom ringarna på tältets <A> hörn. (BILD1)
3. Knyt fast ena änden av tältlinorna <C> i de fyra hörningarna på yttertältet <A>. (BILD2)
4. Knyt fast den andra änden av linan i tältpinnarna <B> och fäst tältpinnarna genom att sticka ner dem <B> i marken. (BILD2)
5. **Obs!** Se till att tältlinorna <C> alltid har en 45° vinkel.
6. Dra inte tältlinorna <C> alltför hårt.

#### Packa ner



A



D

E

BILD3



A

E

C

B



E

B

BILD4



B

E

B



B

B

BILD5



BILD6



BILD7

**OBS!** Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skalenliga.

1. Ta bort tältpinnarna <B>.
2. Dra ihop den översta kanten, sidokanten och den undre kanten till mitten. (BILD3)
3. Lämna tältet uppe, med ena handen greppa högst upp, sidkanten och den nedre kanten i mitten, med den andra handen tryck kanten med punkt A nedåt till punkt B och inåt mot punkt C. (BILD4)
4. Tryck kanterna med punkt D och E nedåt och inåt tills dessa bildar ringformer på marken. (BILD5)
5. Trä på ringarna ovanpå varandra och justera så att ringarna ligger ovanpå varandra. (BILD6)
6. När alla ringarna är i rätt linje, trä på remmen över ringarna för att hålla dem samman dem. (BILD7)

#### REN OCH OMSORG

1. Rengör tältet med avigsidan ut och ta bort alla fläckar med en svamp och kallt vatten. Använd en mild tvål för ordentlig rengöring.
2. Tvätta aldrig tältet i maskin och torka det inte heller i en tumlare. Handtvätt och lufttorkning rekommenderas.
3. Se till att alla delar är fullständigt torra innan du packar ned dem. Detta förebygger bildandet av mögel, dåliga lukter och missfärgning.
4. Sy med tråd för att laga mindre hål, skador på tyget och på plasten. Använd rep för att koppla samman trasiga ramdelar. Använd tejp för att reparera trasiga delar som är bestrukna.
5. Silikon spray kan användas på dragkedjorna om de fastnar.

#### FÖRVARING

Förvara tältet i dess påse och förvara det på en sval och torr plats utom räckhåll för solljus och värmekällor och gnagare.

# Käyttöopas

## Mallinro. #68097

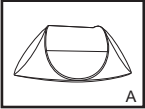
### COOLQUICK 2 TELTTA

#### JOHDANTO

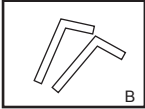
##### Asianmukainen käyttö

Muu kuin kuvattu käyttö tai tuotteen muokaus ei ole luvallista, ja se voi johtaa vammoihin ja/tai tuotteen vaurioon. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vaurioista. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

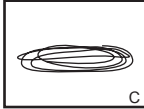
##### Osien ja ominaisuuksien kuvaus



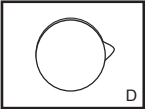
Teltta  
1KPL



Kiila  
8KPL



Teltan naru  
4KPL

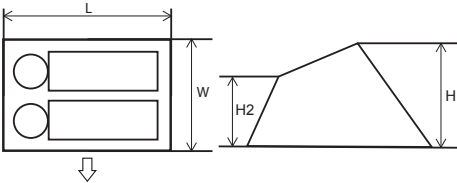


Kantolaukku  
1KPL

##### Teltan mitat:

Teltta: 220cm x 120cm x 90/65cm

Pituuskallistusmitat: 230cm x 130cm



#### VAROITUS

##### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA LUE JA NOUDATA KAIKKIA OHJEITA

Pida avotuli ja lämmönlähteet poissa tämän telttakankaan läheltä.

Suoosittelemme, että sijoitat teltan aina vastatuuleen nuotiotalusta.

Tämä vähentää sitä riskiä, että hiilikipinöitä lentäisi teltan päälle.

Tulipalon tapauksessa etsi uloskäynti paetaksesi tuesta.

Älä koskaan pystytä telttaa lähelle jokea, puun alle tai muiden vaarojen läheisyyteen.

Pida uloskäynnit vapaina.

Varmista tukehtumisen estämiseksi, että ilmanvaihtoaukot ovat aina avoimia.

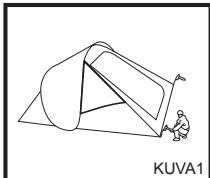
##### PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

##### Valitse sopiva sijainti

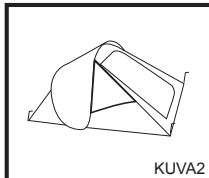
Poista paikalta kaikki terävät esineet, jotka saattaisivat vahingoittaa pohjakangasta.

#### ASENNUS

##### Teltan pystyttäminen



KUVA1



KUVA2

- Ota teltta <A> esiin kantolaukusta <D>, irrota kiinnike ja vapauta teltta <A> pois päin itsestäsi.

**VAROITUS:** Teltta <A> avautuu paineella, joten sitä tulee käsitellä

varovaisesti. Vapauta teltta <A> pois päin itsestäsi.

- Hakkaa kiilat <B> vasaralla maahan teltan <A> kulumien renkaiden läpi. (KUVA1)

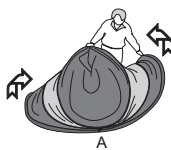
- Sido yksi telttannarujen <C> päistä ulkoteltan <A> neljänä kulmalenkin. (KUVA3)

- Sido toinen pää teltan kiiloihin <B> ja kiinnitä ne syöttämällä teltan kiilat <B> maahan. (KUVA3)

- Huomaa:** Varmista, että teltan narut <C> ovat aina 45° kulmassa.

- Älä vedä teltan naruja <C> liian kireälle.

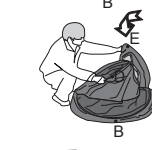
##### Teltan pakkaaminen



KUVA3



KUVA4



KUVA5



KUVA6

KUVA7

**HUOMAA:** Kuvat ovat vain havainnollistamistarkoitukseseen. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Ne eivät ole mittakaavassa.

- Irrota kiilat <B>.
- Kerää ylä-, sivu- ja alareunukset yhteen keskellä. (KUVA3)
- Nosta teltta ylös ja ota yhdellä kädellä kiinni teltan sivu-, ylä- ja alareunuksista. Työnnä toisella kädellä reunaa, joka on merkitty A:lla, alas päin kohti B-kohtaa ja sisään päin kohti C-kohtaa. (KUVA4)
- Työnnä reunuksia, joissa on D ja E, alas- ja sisään päin, kunnes maahan muodostuu renkaita. (KUVA5)
- Liu'uta renkaat toistensa päälle ja kohdista ne. (KUVA6)
- Kun kaikki renkaat on kohdistettu päällekkäin, liu'uta kiinnike renkaiden yli, jotta ne pysyvät paikallaan. (KUVA7)

##### PUHDAS JA HOITO

- Puhdista teltta sisältä ja ulkoa ja poista kaikki tahrat sienellä ja kylmällä vedellä. Käytä puhdistusainetta saippuaa kunnon puhdistukseen.
- Älä koskaan pese tai kuivaa telttaa koneessa. Käsini pesu ja ilmakeuhkaus.
- Anna kaikkien osien kuivua perusteellisesti ennen teltan pakkaamista uudelleen. Tämä estää hometta, pahan hajun ja värivirheidien syntyminen.
- Ompele langalla korjatakseen pienet vuoto-, kangas- ja muovikangasvauriot. Käytä köysiä liittämään katkenneet kehysosat. Käytä teippiä korjaamaan päällyksen rikkoutuneet osat.
- Silikonisuihketta voidaan käyttää juuttuneisiin vetoketjuihin.

##### VARASTOINTI

Säilytä telttaa suojapussissa ja laita se viileään, kuivaan paikkaan suojaan auringonvalolta ja pois lämmönlähteistä ja jyrssiöistä.



# Návod na použitie

## Model č. #68097

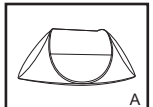
### STAN COOLQUICK 2

#### ÚVOD

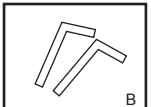
##### Riadne používanie

Akékoľvek iné používanie, ako to, ktoré je opísané v tomto návode, či akékoľvek zmeny výrobku nie sú povolené a môžu spôsobiť poranenie a/alebo poškodenie výrobku. Výrobca neponesie zodpovednosť za škody vzniknuté nevhodným používaním. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

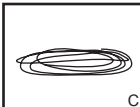
##### Opis dielov a funkcií



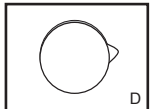
Stan  
1KS



Kolík  
8KS



Vodiace lano  
4KS

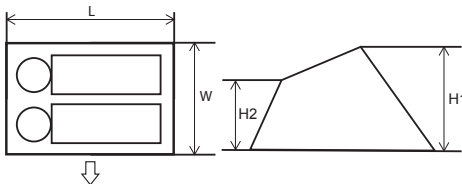


Prenosná taška  
1KS

##### Rozmery stanu:

Stan: 220cm x 120cm x 90/65cm

Rozmery postavenia: 230cm x 130cm



#### VÝSTRAHA

##### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY A DODRŽUJTE ICH

Všetky zdroje otvoreného ohňa a tepla udržiňte mimo látku tohto stanu. Stan vám odporúčame vždy stavať proti smeru vetra od ohniska. Tým sa zníži možnosť usadenia žeravých uhlíkov na stane. V prípade požiaru nájdite prosím únikovú cestu od ohňa.

Stan nikdy nestavajte v blízkosti rieky, pod stromami ani na iných objektívne nebezpečných miestach.

Únikové cesty udržiňte voľné.

Aby sa zabránilo uduseniu, nezabudnite mať vetracie otvory vždy otvorené.

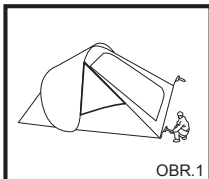
##### TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE

##### Vyberte vhodné miesto

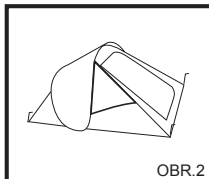
Odstráňte ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť podložku.

##### MONTÁŽ

##### Postavenie stanu



OBR.1



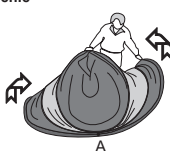
OBR.2

1. Vyťahnite stan <A> z prenosnej tašky <D>, dajte dolu pásiak a stan <A> rozviňte smerom od seba.

**VÝSTRAHA:** Stan <A> je pod tlakom a je treba s ním zaobchádzať opatrne. Staň <A> rozviňte smerom od seba.

2. Kolíky <B> zatlačte do zeme cez krúžky stanu <A> v rohoch. (OBR.1)
3. Jeden koniec vodiach lán <C> pripievňte na objímky v štyroch rohoch vonkajšieho stanu <A>. (OBR.2)
4. Druhý koniec pripievňte na stanové kolíky <B> a pripievňte ich zapichnutím stanových kolíkov <B> do zeme. (OBR.2)
5. **Poznámka:** Skontrolujte, či sú vodiace lano <C> vždy pod uhlom 45°.
6. Vodiace lano <C> nadmerne nenapínajte.

##### Zabalenie



OBR.3



OBR.4



OBR.5



OBR.6

OBR.7

**POZNÁMKA:** Nákras slúži iba na ilustráciu. Nejedná sa o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

1. Vyťahnite kolíky <B>.
2. Uprostred spojte dokopy horný, bočné a dolný okraj. (OBR.3)
3. Stan zovľahnite, jednou rukou uchopte horný, bočné a dolný okraj a spojte ich v strede a druhou rukou zatlačte okraj v bode A dolu do bodu B a dovnútra v bode C. (OBR.4)
4. V bodoch D a E zatlačte okraje dolu a dovnútra dokiaľ na zemi nevytvorí kruh. (OBR.5)
5. Kruhy nasadte na seba a upravte ich tak, aby ležali na sebe. (OBR.6)
6. Pokiaľ sú všetky kruhy zarovnané, natiahnite na nich popruh, ktorý ich drží pokope. (OBR.7)

##### ČISTÉ A STAROSTLIVOSŤ

1. Stan vyčistite zvnútra von a všetky škvrny odstráňte špongiou a studenou vodou. Na starostlivé umývanie použite čistiaci prostriedok bez zmäčkovadla.
2. Stan nikdy neperte v práčke ani nesušte v sušičke. Perte v ruke a nechajte uschnúť na vzduchu.
3. Pred opakovaným zabalením nechajte všetky diely poriadne uschnúť. Tým zabránite vzniku plesní, zápachu a strate farby.
4. Menšie diery, poškodenia látky a plastových plachiet zašite ihlou. Na spojenie prasknutých dielov rámu použite lepiacu látku. Na opravu poškodených dielov potahu použite lepiacu pásku.
5. V prípade zaseknutia zipsu použite silikónový sprej.

##### SKLADOVANIE

Stan skladujte v prenosnom obale a umiestnite ho na suché, chladné miesto mimo dosah denného svetla a zdrojov tepla a hľadavcov.

# Instrukcja obsługi

## Model nr #68097

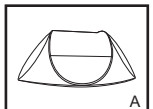
### NAMIOT COOLQUICK 2

#### WSTĘP

#### Właściwe użytkowanie

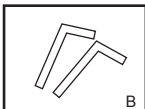
Jakiegokolwiek użycie nie zgodne z poniżej opisanym lub jakiegokolwiek modyfikacja produktu są niedopuszczalne i mogą spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

#### Opis części i funkcji



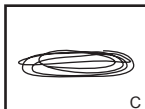
Namiot

1SZT



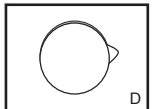
Śledź

8SZT



Linka odciągowa

4SZT



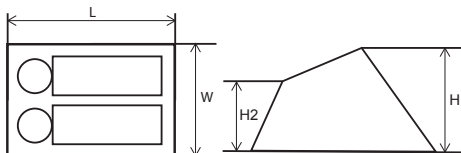
Torba transportowa

1SZT

#### Wymiary namiotu:

Namiot: 220cm x 120cm x 90/65cm

Zajmowana przestrzeń: 230cm x 130 cm



#### OSTRZEŻENIE

#### WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ I POSTĘPUJ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA

Trzymaj wszystkie źródła ognia i ciepła z dala od materiału tego namiotu. Zalecamy pozycjonowanie namiotu tak, aby nie znajdował się on pod wiatr wiejących od ogniska. Pozwoli to zmniejszyć możliwość nanoszenia na namiot żaru z ogniska. W przypadku pożaru należy wyjść z namiotu.

Nie należy ustawiać namiotu w pobliżu rzeki, pod drzewem lub w innych potencjalnie niebezpiecznych lokalizacjach.

Utrzymuj wyjścia łatwo dostępnymi.

Aby zapobiec uduszeniu, upewnij się, że otwory wentylacyjne są cały czas otwarte.

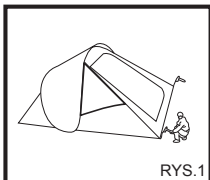
#### PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

#### Wybierz odpowiedni teren

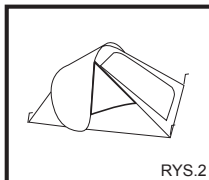
Usuń z niego wszystkie ostre przedmioty, które mogłyby zniszczyć podłogę.

#### MONTAŻ

#### Montaż namiotu



RYS.1



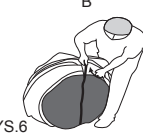
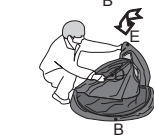
RYS.2

1. Wyjmij namiot <A> z torby transportowej <D>, zdejmij pasek zabezpieczający i otwórz namiot <A> trzymając go w bezpiecznej odległości od siebie.

**OSTRZEŻENIE:** Namiot <A> jest pod ciśnieniem i należy ostrożnie się z nim obchodzić. Otwórz namiot <A> trzymając go w bezpiecznej odległości od siebie.

2. Kolki <B> wbij w ziemię, tak aby przechodziły przez pierścienie znajdujące się na rogach namiotu <A>. (RYS.1)
3. Przywiąż jeden koniec linek odciągowych <C> do czterech narożnych obręczy namiotu zewnętrznego <A>. (RYS.2)
4. Ich drugi koniec przywiąż do słodzi <B> i przymocuj je wbijając śledzie <B> w podłogę. (RYS.2)
5. **Uwaga:** Upewnij się, że linki odciągowe <C> ustawione są pod kątem 45°.
6. Nie naciągaj linek odciągowych <C> zbyt mocno.

#### Ponowne pakowanie



RYS.3

RYS.4

RYS.5

RYS.6

RYS.7

**UWAGA:** Rysunki zostały zamieszczone wyłącznie w celach ilustracyjnych. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie wykonane w skali.

1. Wyjmij śledzie <B>.
2. Zbierz na środku namiotu krawędź górną, boczną i krawędź podstawy. (RYS.3)
3. Podnieś namiot, jedną ręką trzymając jego krawędzi górną, boczną i krawędź podstawy zebrane na środku, a drugą ręką ciągnąc krawędź oznaczoną literą A w dół, w kierunku punktu B i skierowany do wewnątrz punktu C. (RYS.4)
4. Wpchnij krawędzie oznaczone D i E w dół i do wewnątrz, aż ułożą się one na ziemi w kształt pierścienia. (RYS.5)
5. Przesuń pierścienie jeden nad drugim i ułóż je jeden nad drugim. (RYS.6)
6. Wyrównaj je i wciśnij na nie pasek, tak aby trzymał je razem. (RYS.7)

#### CZYSZTĘ I OPIEKĘ

1. Wyczyść wnętrze namiotu i usuń wszelkie plamy przy pomocy gąbki i chłodnej wody. W przypadku uporczywych plam prosimy używać naturalnych środków czyszczących.
2. Nie prać w pralce i nie suszyć maszynowo. Prać ręcznie i suszyć na świeżym powietrzu.
3. Prosimy całkowicie wysuszyć wszystkie elementy namiotu przed jego złożeniem. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
4. W przypadku wystąpienia niewielkich przecieków spowodowanych uszkodzeniami powłoki tkaniny lub plastiku, zszyj otwory nitką. W przypadku złamania ramy, użyj liny do złączenia jej części. W przypadku uszkodzenia powłoki namiotu, użyj taśmy do jej naprawy.
5. W przypadku zacięcia się zamka błyskawicznego, można użyć sprayu sylikonowego.

#### PRZECHOWYWANIE

Namiot przechowywać w worku, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych, źródeł ciepła i grzyzoni.

# Használati útmutató

## 68097-es modell

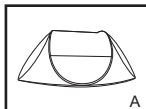
### COOLQUICK 2 SÁTOR

#### BEVEZETÉS

##### Megfelelő használat

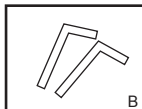
A terméket tilos a leírattól eltérő módon használni, illetve módosítani, mivel az személyi sérüléshez és/vagy a termék sérüléséhez vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért. A termék nem iparszerű használatra lett tervezve.

##### Az alkatrészek és tulajdonságok leírása



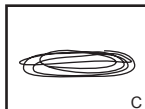
Sátor

1db



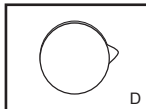
Cövek

8db



Feszítőkötéll

4db

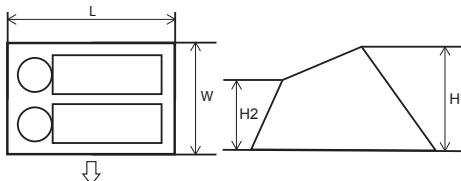


Hordtáska

1db

##### Sátorméretek:

Sátor: 220cm x 120cm x 90/65cm  
Felvert sáto méret: 230cm x 130cm



##### FIGYELMEZTÉS

##### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL ÉS TARTSA BE AZ AZOKBAN FOGLALTAKAT

A ponyva anyagát tartsa távol a tűztől és hőforrásoktól. Javasoljuk, hogy mindig a tábornytűl a szél irányával ellentétes irányban állítsa föl a sátrat. Ezzel minimalizálható az esélye annak, hogy parázs hulljon a sátorra. Tűz esetén találja meg a tűzből kivezető menekülőtutat.

Soha ne verjen sátrat folyóvíz mellett, fa alatt vagy más egyértelmű kockázattal járó helyen.

Tartsa szabadon a kijáratokat.

A fulladás elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások folyamatosan nyitva legyenek.

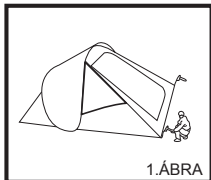
##### ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

##### Válasszon megfelelő területet a sátorveréshez.

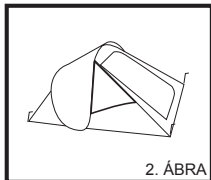
Távolítsa el a területről minden olyan éles tárgyat, amely kárt okozhatna a padlófoliában.

##### ÖSSZESZERELÉS

##### A sátor felállítása



1. ÁBRA



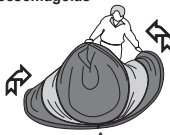
2. ÁBRA

1. Vegye ki a sátrat (A) a hordtáskából (D), oldja le a szíjat, és távol tartva magától, bontsa ki a sátrat (A).

**FIGYELMEZTETÉS:** A sátor (A) nyomás alatt áll, ezért óvatosan kezelendő. Magától távol tartva bontsa ki a sátrat (A).

2. A sátor (A) sarkain lévő talajgyűrűkön keresztül verje be a cövekeket (B) a talajba. (1.ÁBRA)
3. Kösse rá a feszítőköteleket (C) egyik végét a külső sátor (A) négy sarkára. (3.ÁBRA)
4. A másik végét kösse rá a sátorcövekekre (B), és rögzítse őket a sátorcövekek (B) földre szúrásával. (3.ÁBRA)
5. **Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a feszítőkötelek (C) mindig 45°-os szöveget zárjanak be.
6. Ne húzza túl feszesre a feszítőköteleket (C).

##### Összecsomagolás



3. ÁBRA



4. ÁBRA



5. ÁBRA



6. ÁBRA

7. ÁBRA

**MEGJEGYZÉS:** Az ábra csak illusztrációként szolgál. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

1. Húzza ki a cövekeket (B).
2. Fogja egybe a felső szélt, oldalsó szélt és alapoldali szélt a középkünnél. (3.ÁBRA)
3. Tartsa föl a sátrat úgy, hogy egyik kezével a felső, oldalsó és alapszéleket fogja, a másik kezével pedig nyomja le a sátor szélének A pontját a B pontba, majd befelé, a C pontba. (4.ÁBRA)
4. Nyomja a D és E széleket lefelé, majd befelé addig, amíg a talajon a sátor gyűrű alakot nem formáz. (5.ÁBRA)
5. Csúsztassa egymásra a gyűrűket, és rendezze el őket úgy, hogy fedjék egymást. (6.ÁBRA)
6. Ha az összes gyűrű el van rendezve, húzza rájuk a rögzítőszíjat. (7.ÁBRA)

##### TISZTA ÉS GONDOZÁS

1. Tisztítsa le a sátrat belülről kifelé, és a hideg vízbe mártott szivaccsal távolítsa el a koszfoltokat. A jó tisztítási hatás érdekében használjon nem detergens szappant.
2. Soha ne mossa vagy szárítsa gépben a sátrat. Kézzel mosandó és levegőn szárítandó.
3. A sátor elcsomagolása előtt annak minden részét hagyja alaposan megszáradni. Ezzel megelőzhető a bepenészedés, bűdösödés és elszíneződés.
4. Célnával öltse meg a kisebb szivárgáshelyeket, valamint a textil- és műanyag szövetek sérüléseit. A törött vázrészek csatlakoztatásához használjon köteleket. A bevonórész törött alkatrészeitek megjavításához használjon ragasztószalagot.
5. A beragadt cipzárokat szilikonsprével lehet kezelni.

##### TÁROLÁS

Tárolja a sátrat a tárolózsákba helyezve, hűvös, száraz, napfénytől védett helyen, és hőforrásoktól és rágszállóktól távol.

# Lietotāja rokasgrāmata;

## Modelis Nr. #68097

### COOLQUICK 2 TELTS

#### IEVADS

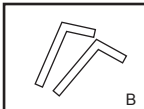
##### Pareiza lietošana

Nav pieļaujama tāda preces lietošana, kas nav aprakstīta šeit, vai jebkāda tās izmaiņšana, un tas var izraisīt ievainojumus un/vai bojājumus precei. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Prece nav paredzēta komerciālai lietošanai.

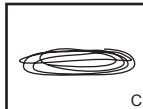
##### Detaju un funkciju apraksts



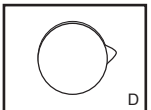
Telts  
1GAB.



Mietiņš  
8GAB.



Gaija aukla  
4GAB.

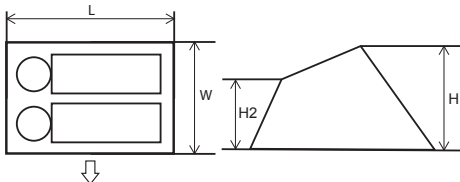


Teltis soma  
1GAB.

##### Teltis izmēri:

Telts: 220cm x 120cm x 90/65cm

Uzceltas teltis izmēri: 230cm x 130cm



#### BRĪDINĀJUMS

##### SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

##### IZLASIET UN IEVĒROJIET VISAS INSTRUKCIJAS

Sargājiet teltis audumu no liesmām un karstuma avotiem. Mēs iesakām telti vienmēr novietot pretvējā attiecībā pret ugunsgrāku. Tas samazinās iespējamību, ka uz teltis nokļūst ogle. Ugunsgrēka gadījumā meklējiet izeju, lai izbēgtu no uguns.

Nekad neeliet telti blakus upei, zem koka vai citiem objektīviem bīstamības avotiem.

Uzturiet izejas nenorobežotas.

Lai izvairītos no nosmakšanas, pārliecinieties, ka ventilācijas atveres ir vajā visu laiku.

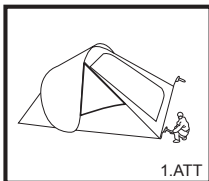
##### SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS

##### Izvēlieties atbilstošu vietu.

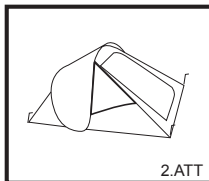
Ņemiet visus asos priekšmetus, kas var bojāt pamatni.

##### UZSTĀDĪŠANA

##### Teltis uzstādīšana



1.ATT



2.ATT

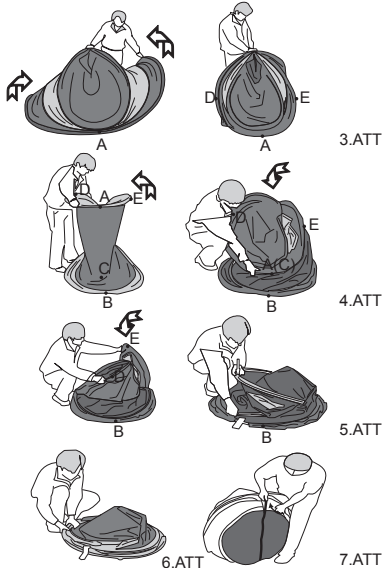
1. Izņemiet telti <A> no teltis somas <D>, ņemiet siksnu un atļaidiet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to jāaprietas ar piesardzību. Atļaidiet telti <A> projām no sevis.

2. Ledzeniet mietiņus <B> zemē cauri teltis <A> stīru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējās teltis <A> stīru stīpām. (2.ATT)
4. Piesieniet otru galu pie teltis mietiņiem <B> un nostipriniet tos, iesprauzot teltis mietiņus <B> zemē. (2.ATT)
5. **Piezīme:** Pārliecinieties, ka atsaites <C> vienmēr atrodas 45° leņķī.
6. Nepievelciet atsaites <C> pārāk cieši.

##### Novākšana



3.ATT

4.ATT

5.ATT

7.ATT

**PIEBILDE:** Attēls tikai ilustrācijas nolūkam. Var neatbilst patiesajam izstrādājumam. Izmērs neabilst mērogam.

1. Ņemiet mietiņus <B>.
2. Salieciet augšējo malu kopā ar sānu malu un pamatnes malu centrā. (3.ATT)
3. Paceliet telti, ar vienu roku centrā satverot augšējo, sānu un pamatnes malu un ar otru roku virziet malu lejup aiz punkta A līdz punktam B un uz iekšpusi līdz punktam C. (4.ATT)
4. Virziet malas ar punktiem D un E lejup un uz iekšpusi līdz uz zemes veidojas gredzena formas. (5.ATT)
5. Novietojiet gredzenus vienu virs otra, un piekorojiet tos, lai tie atrastos viens virs otra. (6.ATT)
6. Kad visi gredzeni ir atbilstoši novietoti, pārvelciet siksnu pāri gredzeniem, lai tos saturētu kopā. (7.ATT)

##### TĪRU UN APRŪPE

1. Tīriet telti virzienā no iekšas uz āru un notīriet traipus, izmantojot sūkli un aukstu ūdeni. Pamatīgai tīrīšanai izmantojiet parastās ziepes.
2. Nekad nemazgājiet vai nežāvējiet telti veļasmašīnā. Mazgājiet to ar rokām un ļaujiet izžūt gaisā.
3. Pirms teltis iesaiņošanas ļaujiet visām tās detaļām pilnībā izžūt. Tas pasargās telti no pelējuma, sliktā aromāta veidošanās vai krāsas maiņas.
4. Lai salabotu nelielus caurumus, auduma un plastmasas bojājumus, sašujiet tos ar diegu. Izmantojiet virvi, lai savienotu saplīsušas karkasa detaļas. Izmantojiet līmlenti, lai salabotu bojātās pārlāpuma daļas.
5. Silikona aerosolu var izmantot uz iesprūdušā rāvējslēdzēja gadījumā.

##### UZGLABĀŠANA

Glabājiet telti tās iesaiņojumā un novietojiet to vēsā, sausā vietā, kur tā ir pasargāta no saules stariem, karstuma avotiem un graužējiem.

# Savininko instrukcijos

## Modelio Nr. #68097

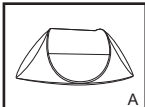
### PALAPINĖ „COOLQUICK 2“

#### ĮVADAS

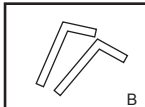
##### Tinkamas naudojimo būdas

Bet koks kitoks naudojimas nei nurodyta arba bet koks gaminio modifikavimas negalimas, dėl to galima susižeisti arba sugadinti gaminį. Gamintojas nėra atsakingas už žalą, kilusią dėl netinkamo naudojimo. Šis gaminytis nesikirta komerciniam naudojimui.

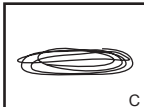
##### Dalių ir funkcijų aprašymas



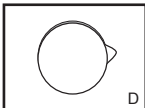
Palapinė  
1VNT.



Kaištis  
8VNT.



Tvirtinimo virvė  
4VNT.

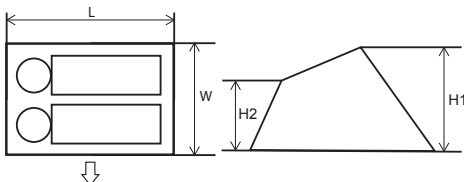


Krepšys  
1VNT.

##### Palapinės matmenys:

Palapinės: 220cm x 120cm x 90/65cm

Išilginiai matmenys: 230cm x 130cm



#### ISPĖJIMAS

##### SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

##### PERSKAITYKITE IR LAIKYKĪTĖS VISŲ INSTRUKCIJŲ

Palapinės nestatykite šalia ugnies ar kitų šilumos šaltinių. Rekomenduojame palapinę visada statyti prieš vėją nuo stovyklavietės ugnies. Tai sumažins tikimybę, kad ant jūsų palapinės nukris žarijos. Gaisro atveju, raskite išėjimą, kad galėtumėte ištrūkti.

Niekada nestatykite palapinės šalia upės, po medžių ar kitais keliančiais pavojų objektais.

Neužtvirkite išėjimų.

Visada įsitinkinkite, kad ventilacijos angos atidarytos, kad neuždustumėte.

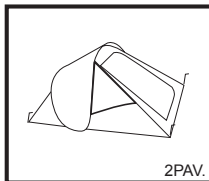
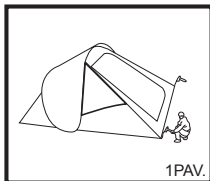
##### SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

##### Pasirinkite tinkamą vietą

Pašalinkite aštirus objektus, kurie gali sugadinti palapinės pagrindą.

##### SURINKIMAS

##### Palapinės statymas

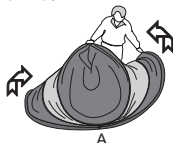


1. Išimkite palapinę <A> iš krepšio <D>, atriškite dirželį ir išskleiskite palapinę <A>.

**PERSPĖJIMAS.** Palapinė <A> yra spaudžiama, todėl su ja elkitės atsargiai. Išskleiskite palapinę <A> atokiau.

2. Įkalkite kaiščius <B> į žemę, prakišę per palapinės <A> kampinius žiedus. (1PAV.)
3. Priirškite kiekvienos virvės <C> galą prie keturių išorinės palapinės <A> žiedų. (2PAV.)
4. Kitą virvės galą priirškite prie palapinės kuolelių <B> ir pritvirtinkite juos išmeigdami palapinės kuolelius <B> į žemę. (2PAV.)
5. **Pastaba:** Įsitinkinkite, kad virvės visada užrištos 45° kampu.
6. Per stipriai nesuveržkite virvių <C>.

##### Supakavimas



**Pastaba:** Paveiksliėliai yra tik iliustraciniai. Jie neatspindi tikrojo gaminio. Neatitinka realaus mastelio.

1. Ištraukite kaiščius <B>.
2. Viršutinį, šoninius ir apatinį kraštą suglauskite centre. (3PAV.)
3. Pakelkite palapinę į viršų, viena ranka sunkkite viršutinį, šoninius ir apatinį kraštus per centrą, kita ranka stumkite kraštą su nuleistu į apačią tašku A žemyn link taško B ir į vidų link taško C. (4PAV.)
4. Stumkite kraštus su žemyn atsuktais taškais D ir E į vidų, kol ant žemės susiformuos žiedai. (5PAV.)
5. Sudėkite visus žiedus vieną ant kito, kad jie tinkamai gulėtų. (6PAV.)
6. Išlygiavę visus žiedus ant jų užmaukite dirželį. (7PAV.)

##### ŠVARUS IR PRIEŽIŪRA

1. Išvalykite palapinės vidų ir pašalinkite bet kokias dėmes su kempine ir šaltu vandeniu. Sunkiai išvalomoms dėmėms naudokite valiklį.
2. Niekada neplaukite palapinės skalbimo mašinoje ir nedžiovinkite džiovyklėje. Plaukite rankomis ir leiskite įprastai išdžiūti.
3. Prieš iš naujo surinkdami palapinę, leiskite visoms dalims išdžiūti. Tai neleis susiformuoti pelėsiui, blogam kvapui ar nublukti.
4. Mažus medžiagos ir plastiko lakštų plyšius susiūkite. Sulūžusias rėmo dalis sujunkite virvėmis. Suplyšusias dangos dalis suklijuokite juosta.
5. Užstrigus užtrauktukai, galima naudoti silikoninį aerozolį.

##### SAUGOJIMAS

Palapinę laikykite jai skirtame krepšyje vėsioje, sausoje vietoje, kurios nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai, toliau nuo šilumos šaltinių ir graužikų.

# Navodila za uporabo

## Model št. #68097

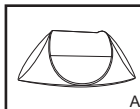
### ŠOTOR COOLQUICK 2

#### UVOD

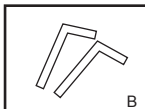
##### Pravilna uporaba

Izdelek ni dovoljeno spreminjati ali uporabljati drugače, kot je opisano tukaj, saj lahko to privede do telesnih poškodb in/ali poškodb izdelka. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno z nepravilno uporabo. Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

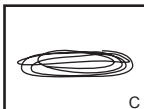
##### Opis delov in lastnosti



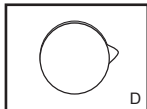
Šotor  
1KOS



Klin  
8KOSOV



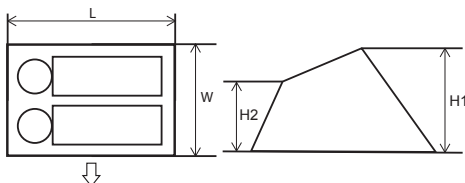
Napenjalna vrv  
4KOSA



Vreča za shranjevanje  
1KOS

##### Dimenzije šotora:

Šotor: 220cm x 120cm x 90/65cm  
Velikost ob napetju: 230cm x 130cm



#### OPOZORILO

##### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA PROSIMO, PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA

Ta šotor držite stran od vsakega vira plamena in toplote. Priporočamo vam, da šotor vedno postavite stran od tabornega ognja, nasprotno od smeri vetra. S tem boste zmanjšali možnost, da na vaš šotor prileti žerjavica. V primeru požara poiščite izhod in se umaknite ognju.

Nikoli ne postavite šotora v bližini reke, pod drevesom ali blizu drugih morebitnih nevarnosti.

Izhodi naj bodo vedno prosti.

Prepričajte se, da so odprtine za prezračevanje vedno odprte, ter tako preprečite nevarnost zadušitve.

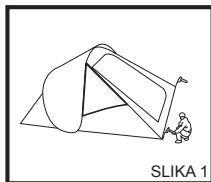
##### PROSIMO, SHRANITE TA NAVODILA.

##### Izberite ustrezno mesto za postavitve šotora.

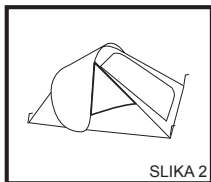
Odstranite vse ostre predmete, ki lahko poškodujejo talno podlogo.

#### MONTAŽA

##### Postavitve šotora



SLIKA 1



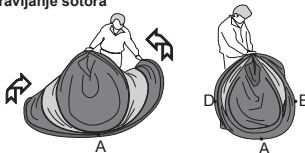
SLIKA 2

1. Vzemite šotor <A> iz vrečke za shranjevanje <D>, snemite trak in odvijte šotor <A> tako, da ga potisnete od sebe.

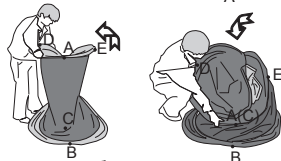
**OPOZORILO:** Šotor <A> je pod pritiskom, zato z njim ravnajte previdno. Odvijte šotor <A>, tako da ga potisnete od sebe.

2. Zbijete kline <B> v tla skozi zanke v vogalih šotora <A>. (SLIKA 1)
3. En konec vrvic <C> navijete na štiri kotne obroče zunanjega šotora <A>. (SLIKA 2)
4. Drugi konec vrvic navijete na šotorske kline <B> in jih napnete, tako da potisnete kline <B> v tla. (SLIKA 2)
5. **Opomba:** Pazite, da bodo vrvice <C> vedno pod kotom 45°.
6. Vrvice <C> ne smejo biti preveč napete.

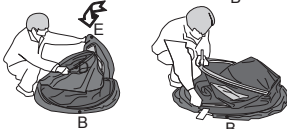
##### Pospravljanje šotora



SLIKA 3



SLIKA 4



SLIKA 5



SLIKA 6

SLIKA 7

**OPOMBA:** Šilke so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

1. Odstranite kline <B>.
2. Zberite zgornje, stranske in spodnje robove na sredino (SLIKA 3).
3. Dvignite šotor, z eno roko primete zgornje, stranske in spodnje robove na sredini, z drugo roko pa potisnete rob s točko A navzdol do točke B in navznoter do točke C (SLIKA 4).
4. Potisnite robova s točkama D in E navzdol in navznoter, tako da na tleh nastanejo zanke (SLIKA 5).
5. Potisnite vsako od zank preko vrhne stranice druge zanke in jih poravnajte tako, da bodo ležale druga vrh druge (SLIKA 6).
6. Ko so vse zanke poravnane, povlecite trak preko njih, da jih spnete (SLIKA 7).

##### ČISTA IN NEGA

1. Šotor očistite od znotraj navzven in odstranite vse madeže z gobico in hladno vodo. Za večje madeže uporabite milo, ki ne vsebuje detergenta.
2. Šotora ne smete nikoli oprati ali sušiti v stroju. Šotor operite na roke in posušite na zraku.
3. Preden ponovno zapakirate šotor, pustite, da se vsi deli šotora temeljito posušijo. S tem boste preprečili nastanek plesni, neprijetnih vonjav in bledenja barv.
4. Manjša uhajanja ter poškodbe blaga in plastičnih foilj lahko popravite, tako da luknje zašijete s šivanko in sukancem. Za povezavo zlomljenih delov okvira uporabite vrvico. Poškodovane dele plašča popravite z lepilnim trakom.
5. Če se zadrgje zataknejo, uporabite silikonsko pršilo.

##### SHRANJEVANJE

Shranite šotor v torbo in jo postavite v hladen in suh prostor, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi, ter stran od virov toplote in gladavcev.

# Kullanım Kılavuzu

## Model No. #68097

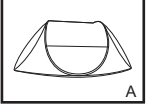
### COOLQUICK 2 ÇADIR

#### GİRİŞ

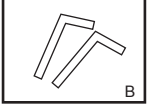
##### Doğru Kullanım

Ürünün burada açıklananlardan farklı bir amaç için kullanılması veya üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapılması yaralanmalara ve/veya ürünün hasar görmesine neden olabilir. Üretici, amacına aykırı kullanımın neden olabileceği zararlardan sorumlu tutulamaz. Bu ürün ticari amaçla kullanım için değildir.

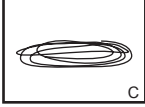
##### Parçalar ve özellikler hakkında açıklama



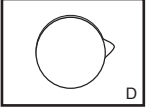
Çadır  
1adet



Kazık  
8adet



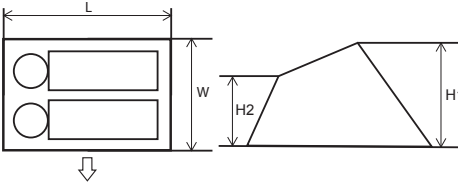
Gergi halatı  
4adet



Taşıma çantası  
1adet

##### Çadır Ebatları:

Çadır: 220cm x 120cm x 90/65cm  
Boylamasına ebat: 230cm x 130cm



#### UYARI

##### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI TÜM TALİMATLARI OKUYUN VE GÖZETİN

Her türlü alev ve ısı kaynağını çadır kumaşından uzak tutun. Çadırı her zaman kamp ateşine doğru esen rüzgârın aksi yönünde kurmanızı öneririz. Bu sayede çadıra kıvılcım sıçrama riski azalır. Bir yangın durumunda, en yakın kaçış noktasından kaçın.

Çadırı asla nehir kenarına, ağaç altına veya tehlikeli alanlara kurmayın.

Çadır çıkışlarında engel bulundurmayın.

Havasızlıktan boğulma tehlikesini önlemek için havalandırma deliklerinin her zaman açık olduğundan emin olun.

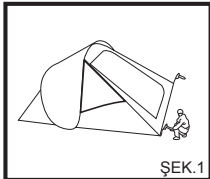
##### BU TALİMATLARI SAKLAYIN

##### Uygun bir yer seçin

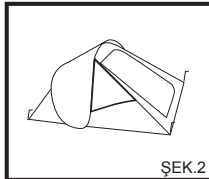
Su geçirmez örtüye zarar verebilecek her türlü kesici aleti kaldırın.

##### KURULUM

##### Çadırın Kurulması



ŞEK.1



ŞEK.2

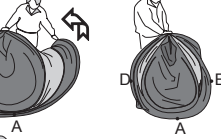
1. Çadırı <A> taşıma çantasından <D> çıkarın, şeridi çıkarın ve

çadırı <A> sizden uzağa bırakın.

**UYARI:** Çadır <A> basınç altındadır ve dikkatli işlem yapılmalıdır. Çadırı <A> sizden uzağa bırakın.

2. Kazıkları<B> çadırı<A> köşeleri halkalarından zeminin içine çekin. (ŞEK.1)
3. Gergi iplerinin bir ucunu <C> dış çadırın dört köşe halkasından <A> üzerine bağlayın. (ŞEK.2)
4. Çadır çitalarının diğer ucunu <B> yerleştirin ve çitaları<B> toprağa saplayarak sabitleyin. (ŞEK.2)
5. **Not:** Gergi iplerinin <C> her zaman 45° açıyla durduğunu teyit edin.
6. Gergi iplerini <C> çok fazla çekmeyin.

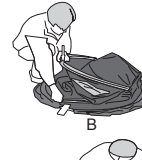
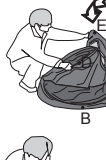
##### Yeniden Paketleme



ŞEK.3



ŞEK.4



ŞEK.5



ŞEK.6

ŞEK.7

**NOT:** Çizim yalnızca gösterim amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Ölçekli değildir.

1. Kazıkları <B> çıkarın.
2. Üst kenar, yan kenar ve alt kenar birlikte ortada toplayın. (ŞEK.3)
3. Çadırı, bir elinizle üst, yan ve alt kenarları ortada tutup diğer elinizle kenarı A noktasından aşağı doğru B noktasına ve C noktasına içe doğru itin. (ŞEK.4)
4. Zeminde halka şeklini alıncaya kadar kenarları D ve E noktasından aşağı ve içe doğru itin. (ŞEK.5)
5. Halkaları birbirinin üstüne kaydırın ve halkaları bir diğerinin üstüne gelecek şekilde ayarlayın. (ŞEK.6)
6. Tüm halkalar hizalandığında, şeridi birlikte tutacak şekilde halkaların üzerine kaydırın. (ŞEK.7)

##### TEMİZ VE BAKIMI

1. Çadırı içten dışa doğru temizleyin ve her tür kiri sünger ve soğuk su ile giderin. Kapsamlı temizliklerde deterjan bazlı olmayan sabun kullanın.
2. Çadırı asla makinede yıkamayın veya kurutmayın. Elde yıkayıp kurulaştırın.
3. Çadırı yeniden paketlemeden önce tüm parçaların iyice kurumalarını bekleyin. Bu sayede küf, kötü koku ve renk atması sorunları önlenir.
4. Ufak yırtılmaları ya da kumaş/plastik parça hasarlarını iplikte dikerek onarın. Kırılmış çerçeve parçalarını bağlamak için sağlam ipler kullanın. Kırılmış kaplama parçalarını onarmak için bant kullanın.
5. Sıkışkan fermuarları açmak için silikon sprey kullanılabilir.

##### SAKLAMA

Çadırı kendi çantasına yerleştirin ve ısı kaynaklarından ya da kemirgenlerden uzak, doğrudan güneş ışığı almayan serin ve kuru bir yere koyun.

# Manualul utilizatorului

## Model nr. #68097

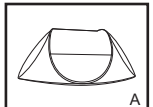
### CORT COOLQUICK 2

#### INTRODUCERE

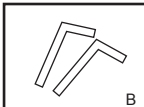
##### Utilizare adecvată

Orice altă utilizare diferită de cea descrisă sau orice modificare a produsului nu este permisă și poate duce la vătămări și/sau daune materiale. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea inadecvată. Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

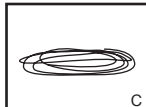
##### Descrierea pieselor și caracteristicilor



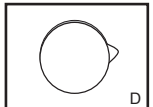
Cort  
1BUC.



Cuie  
8BUC.



Frânghie de ancorare  
4BUC.

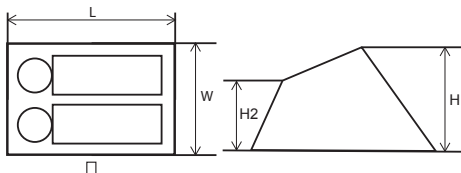


Trusă de transport  
1BUC.

##### Dimensiuni cort:

Cort: 220cm x 120cm x 90/65cm

Dimensiune depliat: 230cm x 130cm



#### AVERTIZARE

##### INSTRUCȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚII ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

Păstrați focul și toate sursele de căldură departe de materialul acestui cort. Vă recomandăm să poziționați întotdeauna cortul în direcția opusă vântului față de un foc. Astfel veți reduce șansele de a avea așchii care să ațezeze pe cortul dvs. În caz de incendiu, găsiți ieșirea pentru a scăpa din incendiu.

Nu instalați niciodată cortul în apropierea râului, sub un copac sau alte obiecte periculoase.

Mențineți ieșirile libere.

Asigurați-vă că fantele de aerisire sunt deschise tot timpul pentru a evita sufocarea.

##### SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

##### Selectarea unei locații potrivite

Înlăturarea tuturor obiectelor ascuțite care pot deteriora foia de protecție la sol.

#### MONTAJ

##### Instalarea cortului

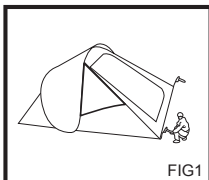


FIG1

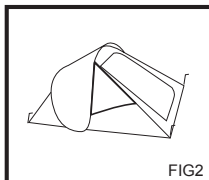


FIG2

1. Scoateți cortul <A> din trusa de transport <D>, îndepărtați cureaua și întindeți cortul <A> departe de dvs.

**AVERTIZARE:** Cortul <A> este sub presiune și trebuie manipulat cu atenție. Eliberați cortul <A> departe de dvs.

2. Bateți cuiele cu ciocanul <B> în pământ prin inelele din colțurile cortului <A>. (FIG1)
3. Legați un capăt al frânghiilor de ancorare <C> la unul din cele patru inele din colțul cortului exterior <A>. (FIG2)
4. Legați celălalt capăt pe cuiele cortului <B> și strângeți-le introducând cuiele cortului <B> în pământ. (FIG2)
5. **Notă:** Asigurați-vă că frânghiile de ancorare <C> sunt întotdeauna într-un unghi de 45°.
6. Nu strângeți prea tare frânghiile de ancorare <C>.

#### Reambalarea



A



A

FIG3



B



B

FIG4



B



B

FIG5



FIG6



FIG7

**NOTĂ:** Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.

1. Scoateți cuiele <B>.
2. Strângeți marginea superioară, laterală și baza împreună în centru. (FIG3)
3. Ridicați cortul, apucând cu o mână de sus, din lateral și marginile bazei în centru, cu o mână împingeți marginea cu punctul A spre punctul B și înapoi către punctul C. (FIG4)
4. Împingeți marginile cu punctul D și E în jos și înapoi până când formează forme de inel pe pământ. (FIG5)
5. Glsați inelele peste partea superioară a fiecăruia și ajustați inelele pentru a se alinia unul deasupra celuilalt. (FIG6)
6. Atunci când toate inelele sunt aliniate, glsați cureaua peste inele pentru a le lega împreună. (FIG7)

#### CURAT ȘI DE ÎNGRIJIRE

1. Curățați cortul de la interior spre exterior și înlăturați toate petele cu buretele și apă rece. Vă rugăm să utilizați un săpun fără detergent pentru o curățare serioasă.
2. Nu spălați și nu uscați niciodată la mașină cortul. Spălați și uscați manual.
3. Vă rugăm să lăsați toate piesele să se usuce normal înainte de a reîmpacheta cortul. Acest lucru va împiedica formarea de mucegai, mirosuri neplăcute și decolorarea.
4. Coaseți cu fir de ață pentru a repara micile scurgeri, daunele materiale și ale foilor de plastic. Utilizați frânghiile pentru a conecta piesele din cadrul rupte. Utilizați bandă adezivă pentru a repara stratul de izolație al pieselor deteriorate.
5. Spray-ul siliconic poate fi utilizat pe fermoare dacă acestea se blochează.

#### DEPOZITAREA

Depozitați cortul în trusa de transport și puneți-o la loc răcoros, uscat, ferit de lumină și departe de sursele de căldură și rozătoare.



# Ръководство на Потребителя

## Модел No. #68097

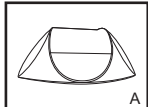
### ПАЛАТКА COOLQUICK 2

#### ВЪВЕДЕНИЕ

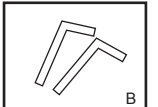
##### Правилна Употреба

Всяка употреба, различна от описаната или всяка промяна на продукта не е разрешена и може да доведе до нараняване и/или повреда на продукта. Производителят не носи отговорност за вреди, причинени от неправилна употреба. Този продукт не е предвиден за употреба с търговска цел.

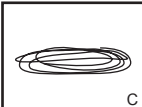
##### Описание на части и характеристики



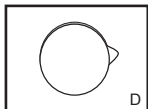
Палатка  
1БР.



Колче  
8БР.



Обтягащо въже  
4БР.

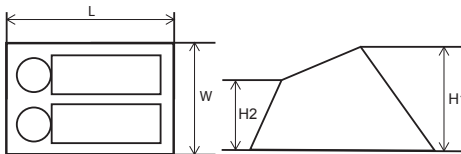


Чанта за пренасяне  
1БР.

##### Размери на палатката:

Палатка: 220cm x 120cm x 90/65cm

Разгънати размери: 230cm x 130cm



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

Дръжте на дистанция всички пламъци и източници на топлина от тъканта на тази палатка. Препоръчваме ви винаги да разполагате палатката си по посока на вятъра спрямо лагерния огън. Това ще намали възможността от попадане на жар върху вашата палатка. В случай на пожар, моля намерете изход за да избягате от огъня. Никога не монтирайте палатката в близост до река, под дърво или други обективни опасности.

Поддържайте изходите свободни.

Уверете се, че вентилационни отвори са отворени през цялото време да се избегне задушаване.

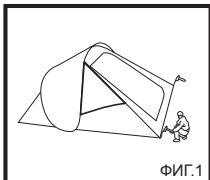
#### ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

##### Изберете подходящо място

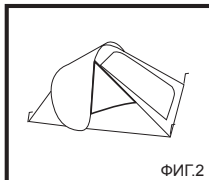
Отстранете всякакви остри предмети, които биха могли да повредят повдочното платнище.

#### СГЛОБЯВАНЕ

##### Сглобяване на палатката



ФИГ.1



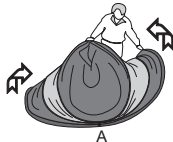
ФИГ.2

1. Извадете палатката <A> от чантата за носене <D>, освободете ремъка и освободете палатката <A> на разстояние от вас.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Палатката <A> е под напрежение и с нея трябва да се борави внимателно. Освободете палатката <A> на разстояние от вас.

2. Набийте колчета <B> в земята през халките в тълпите на палатката <A> (ФИГ1)
3. Завържете единия край на обтягащите въжета <C> към четирите ълови обръча от външната страна на палатката <A>. (ФИГ2)
4. Завържете другия край към колчетата на палатката <B> и ги затегнете чрез поставяне на колчетата на палатката <B> в земята. (ФИГ2)
5. **Забележка:** Уверете се, че обтягащите въжета <C> са винаги под ъгъл от 45°.
6. Не държайте обтягащите въжета <C> прекалено стегнати.

#### Повторно опаковане



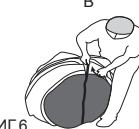
ФИГ.3



ФИГ.4



ФИГ.5



ФИГ.6

ФИГ.7

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изображение, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

1. Отстранете колчетата <B>.
2. Съберете горния ръб, страничните ръб и ръба на основата заедно в центъра. (ФИГ3)
3. Оставете палатката изправена, с едната ръка хванете върха, страничните ръбове и ръбове на основата в центъра, с другата ръка натиснете ръба с точка A надолу към точка B и навътре към точка C. (ФИГ4)
4. Избутайте ръбовете с точка D и E надолу и навътре докато се оформи пръстен на земята. (ФИГ5)
5. Плъзнете пръстените над горната част на всеки от тях и нагласете пръстените така че да легнат един върху друг. (ФИГ6)
6. Когато всички пръстени са изравнени, плъзнете ремъка върху пръстените за да ги задържите заедно. (ФИГ7)

#### ЧИСТА И ГРИЖИ

1. Почистете палатката отвътре навън и отстранете всички петна с гъба и хладка вода. Моля, използвайте недетергентен сапун за сериозно почистване.
2. Никога не перете палатката в пералня или не я сушете в сушилница. Пране на ръка и сушене на въздух.
3. Моля, изкачайте всички части да изсъхнат напълно, преди отново да опаковате палатката. Това ще предотврати образуването на мухъл, лоши миризми и промяна на цвета.
4. Защитете с конец, за да поправите малки течове, повреждане на тъканта и синтетичните платна. Използвайте въжета, за да се свържете счупени компоненти на рамката. Използвайте лента за да ремонтирате повредените компоненти на покритието.
5. Може да се използва силиконов спрей върху щипците, ако се движат трудно.

#### СЪХРАНЯВАНЕ

Съхранявайте палатката в платнен чувал, на хладно и сухо място, далеч от слънчева светлина и източници на топлина и гризачи.

# Korisnički priručnik

## Model br. #68097

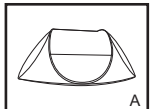
### ŠATOR COOLQUICK 2

#### UVOD

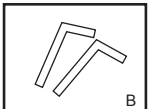
##### Pravilna uporaba

Bilo kakva uporaba proizvoda koja je drugačija od opisane u ovom priručniku kao i izvedba bilo kakve izmjene na samom proizvodu nije dopuštena te može dovesti do nastanka ozljeda i / ili oštećenja proizvoda. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je nastala na proizvodu uslijed njegove nepravilne uporabe. Ovaj proizvod nije namijenjen komercijalnoj uporabi.

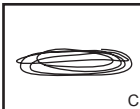
##### Opis sastavnih dijelova i njihov opis



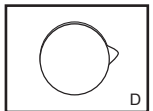
Šator  
1KOMAD



Klin  
8KOMADA



Pridržni konopac  
4KOMADA

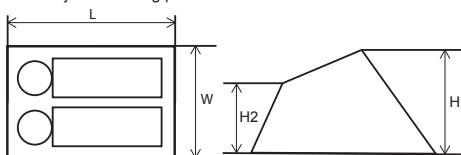


Torba za nošenje  
1KOMAD

##### Dimenzije šatora:

Šator: 220cm x 120cm x 90/65cm

Dimenzije iskoristivog prostora: 230cm x 130cm



#### UPOZORENJE

##### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

##### PROČITAJTE I SLIJEDITE SVE NAVEDENE UPUTE

Držite plamen i izvore topline podalje od tkanine od koje je šator izrađen. Preporučujemo Vam da šator postavite u smjeru suprotnom od strujanja vjetra i plamena logorske vatre. Na ovaj način ćete spriječiti padanje žara na šator. U slučaju požara pronađite izlaz iz šatora kako biste se spasili vlastiti život.

Nikad ne postavljajte šator blizu rijeke, ispod stabla ili na drugim mjestima gdje se nalazi izložen drugim opasnostima.

Održavajte izlaze čistima.

Pripazite da su otvori za ventilaciju stalno otvoreni kako bi se izbjegla mogućnost od gušenja.

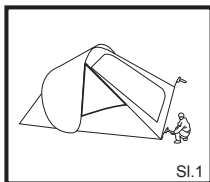
##### ČUVAJTE OVE UPUTE

##### Odabir pogodnog mjesta

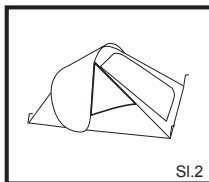
Uklonite sve oštre predmete koji bi mogli oštetiti podnicu.

##### SASTAVLJANJE

##### Postavljanje šatora



SI.1



SI.2

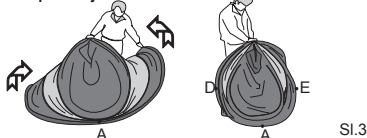
1. Izvadite šator <A> iz torbe za nošenje <D>, skinite traku i pustite da se samostalno odmoti.

**UPOZORENJE:** Pažljivo rukujte sa šatorom <A> koji je pod pritiskom. Pustite šator <A> da se samostalno odmoti.

2. U tlo zabijte klinove <B> kroz prstenove koji se nalaze na kutovima šatora <A>. (SI.1)

3. Jedan kraj pridržnih konopaca <C> zavežite za četiri kutna prstena na vanjskom dijelu šatora <A>. (SI.2)
4. Drugi kraj pridržnih konopaca zavežite za klinove <B> i učvrstite ih tako da klinove <B> zabijete u tlo. (SI.2)
5. **Napomena:** Pripazite da se pridržni konopci <C> uvijek nalaze pod kutom od 45°.
6. Ne pritežite pridržne konopce <C>.

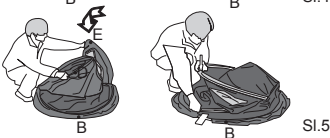
##### Ponovno spremanje



SI.3



SI.4



SI.5



SI.6

SI.7

**NAPOMENA:** Crtež je samo ilustrativne prirode. Ne mora prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

1. Izvadite klinove <B>.
2. Zajedno skupite gornje i bočne rubove te donju podnicu na središtu šatora. (SI.3)
3. Podignite šator tako da jednom rukom uhvatite gornje i donje rubove na središtu šatora, a drugom rukom gurnite kraj označen slovom A prema kraju označenom slovom B, a zatim prema unutra u smjeru slova C. (SI.4)
4. Gurnite rubove označene slovima D i E prema dolje, a zatim prema unutra dok se na tlu oblikuju obruči. (SI.5)
5. Povucite obruče jedan preko drugog tako da se pri vrhu međusobno dodiruju. (SI.6)
6. Kada obruče postavite u odgovarajući položaj, povucite traku preko obruča kako biste ih zajedno učvrstili. (SI.7)

##### ČIST I NJEGU

1. Očistite unutrašnji dio šatora i uklonite sve mrlje pomoću spužve namočene hladnom vodom. Koristite sredstvo za čišćenje bez sapuna za temeljitije čišćenje.
2. Nikada ne perite šator u perilici za rublje niti ga sušite u sušilici. Operite ga ručno i pustite da se osuši na otvorenom.
3. Pustite da se svi sastavni dijelovi šatora dobro osuše prije nego što ga spremite. Na ovaj način ćete spriječiti nastanak plijesni, neugodnih mirisa i promjenu boje šatora.
4. Koncem zašijte rupice kroz koje prodire voda u unutrašnjost šatora te popravite oštećenja na tkanini i plastičnim prostirkama. Pomoću konopca povežite slomljene dijelove okvira. Upotrijebite traku kako biste obložili površinski sloj slomljenih dijelova.
5. Upotrijebite silikonski sprej za otvaranje zaglavljenej patentnog zatvarača.

##### ČUVANJE

Spremite šator u torbu od tkanine na hladno, suho mjesto koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti, izvoru topline i nije dostupno glodavcima.

# Kasutusjuhend

## Mudel nr #68097

### Telk COOLQUICK 2

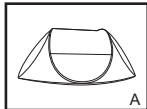
#### TOOTE TUTVUSTUS

##### Sihipärane kasutamine

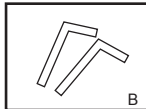
Igasugune muu kasutus, kui siin kirjeldatud või telgi ümber tegemine ei ole lubatud ja võib tingida kehavigastuse ja/või toote vigastumise.

Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis on põhjustatud nõuetevastastest kasutustest. See seade ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

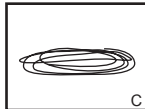
##### Osade loend ja pildid



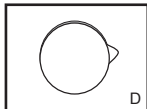
Telt  
1TK



Telgivai  
8TK



Telginöör  
4TK

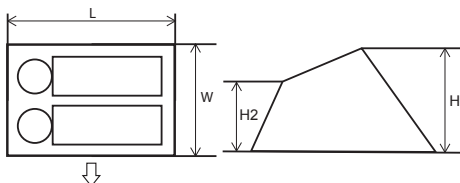


Kandekott  
1TK

##### Telgi mõõtmed.

Telk: 220cm x 120cm x 90/65cm

Aluse mõõtmed: 230cm x 130cm



#### HOIATUS

##### OLULISED OHUTUSJUHISED

##### LUGEKE KÕIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID

Hoidke telgriie eemale lahtisest tulest ja kütteseadmetest. Soovitage püstitada telk telkimislaagri lõkke suhtes pealetuult. Sellega väheneb võimalus sädemete langemiseks teie telgile. Tulekahju korral olge valmis kasutama väljapääsu.

Ärge püstitage telki jõe äärde, puu või mingi muu ohtliku objekti alla.

Hoidke väljapääsude vabad.

Veenduge, et õhutusavad on kogu aeg täielikult avatud, et vältida lämbumist.

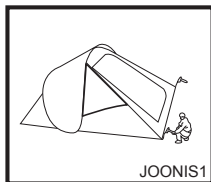
##### HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES

##### Valige sobiv paigalduskoht

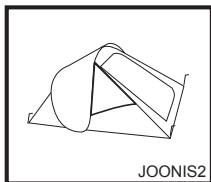
Eemaldage kõik teravad esemed, mis võivad aluskatet vigastada.

#### KOKKUPANEK

##### Telgi püstitamine



JOONIS1



JOONIS2

1. Võtke telk <A> kandekotist <D> välja, eemaldage kinnitusnöör ja kerige telk <A> lahti endast eemale lükates.

**HOIATUS.** Telk <A> on surve all ja seda tuleb käsitseda ettevaatlikult. Vabastage telk <A> endast eemale lükates.

2. Kinnitage telgivaiad <B> maapinnale läbi telgi <A> nurkades olevate rõngaste. (JOONIS1)
3. Siduge telginööride <C> üks ots välistelgi <A> nurkadesse. (JOONIS2)
4. Teine ots siduge telgivaiad <B> külge ja suruge telgivaiad <B> kinnitamiseks maa sisse. (JOONIS2)
5. **MÄRKUS.** Veenduge, et telginööride <C> nurk on maapinna suhtes 45°.
6. Ärge tõmmake telginööre <C> liiga pingule.

#### Lahtipakkimine



JOONIS3



JOONIS4



JOONIS5



JOONIS6

JOONIS7

**MÄRKUS.** Esitatud joonised on vaid näilukustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

1. Võtke välja vaiad <B>.
2. Seadke ülaserv, külgserv ja alluserv keskele kokku. (JOONIS3)
3. Hoidke telgi ülaosa, külgsosa ja alluserv ühe käega keskosas üleval ja teise käega suruge serv punktis A alla punkti B ja sissepoole punkti C. (JOONIS4)
4. Suruge servad punktis D ja E alla ning sissepoole kuni see moodustab maapinnal ringi kuju. (JOONIS5)
5. Lükake rõngad üksteise järele üle tipu ja seadke rõngad üksteise peale toetuma. (JOONIS6)
6. Kui kõik rõngad on joondatud, nihutage rihm üle rõngaste, et need koos hoida. (JOONIS7)

#### PUHAS JA HOOLDUS

1. Pühkige telk puhtaks seestpoolt väljapoolse ja eemaldage plekid käsna ja külma veega. Raske mustuse korral kasutage pindaktiivsete omadusteta seepi.
2. Ärge mingil juhul kasutage telgi juures masinpesu ega masinkuivatust. Peske käsitsi ja kuivatage õhu käes.
3. Lase kõik telgi osad enne hoieulpanekut täielikult ära kuivada. See väldib hallituse, ebameeldiva lõhna ja värvimuutuste teket.
4. Väikesed lekked, riiderebendid ja plastplaatide rikked saab parandada niidiga õmmeldes. Purunenud raamiosade ühendamiseks kasutage nööri. Katterikete parandamiseks kasutage teipi.
5. Kinnijäänud lukud saab avada, kui neile pihustada silikoonõli.

#### HOIUSTAMINE

Hoidke telki komplektis olevas kotis ja jahedas, kuivas kohas, kus ei ole otsest päikesepaistet, eemal küttekahadest ja närilistest.

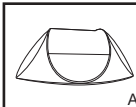
# Uputstvo za upotrebu Model Br. #68097 ŠATOR COOLQUICK 2

## Uvod

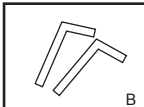
### Pravilna upotreba

Bilo kakva upotreba osim opisane ili bilo kakve izmene proizvoda nisu dozvoljene i mogu rezultirati povredom i/ili oštećenjem proizvoda. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom upotrebom. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalne svrhe.

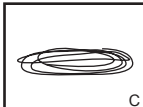
### Opis delova i karakteristike



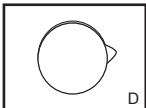
Šator  
1KOM



Klin  
8KOM



Konopac za učvršćivanje  
4KOM

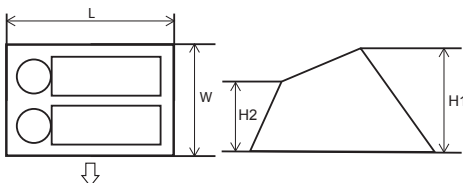


Kesa za nošenje  
1KOM

### Dimenzije šatora:

Šator: 220cm x 120cm x 90/65cm

Dimenzije razapinjanja: 230cm x 130cm



## UPOZORENJE

### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA

Držite sve izvore plamena i toplote dalje od ove šatorske tkanine. Preporučujemo da uvek postavite vaš šator uz vetar od vatre kampa. Ovo će umanjiti šanse da žar padne na vaš šator. U slučaju vatre, molimo nadite izlaz da pobegete od vatre. Nikad ne postavljajte šator blizu reke, ispod drveta ili drugih realnih opasnosti.

Držite izlaze prohodnima.

Osigurajte da su svi izlazi otvoreni u svako doba da se spreči gušenje.

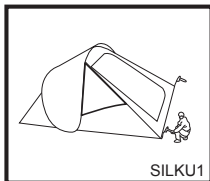
### SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

### Izaberite pogodno mesto

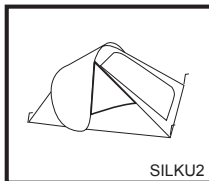
Uklonite sve oštre predmete koji mogu da oštete podnu prostirku.

## SASTAVLJANJE

### Postavljanje šatora



SILKU1



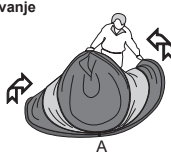
SILKU2

1. Izvadite šator <A> iz vreće za nošenje <D>, uklonite kaiš i raširite šator <A> dalje od sebe.

**UPOZORENJE:** Šator <A> je pod pritiskom i treba se pažljivo s njim rukovati. Raširite šator <A> dalje od sebe.

2. Čekićem zakucajte klinove <B> u zemlju kroz prstenove na čoškovima šatora <A>. (SILKU1)
3. Zavežite jedan kraj užadi <C> na četiri obruča na čoškovima vanjskog šatora <A>. (SILKU2)
4. Zavežite drugi kraj na klinove šatora <B> i stegnite ih umećući klinove šatora <B> u zemlju. (SILKU2)
5. **Napomena:** Osigurajte da je užad <C> uvek pod uglom od 45°.
6. Ne vucite užad <C> previše.

## Pakovanje



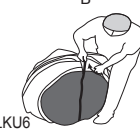
SILKU3



SILKU4



SILKU5



SILKU6

SILKU7

**NAPOMENA:** Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

1. Uklonite klinove <B>.
2. Skupite gornji rub, bočni rub i donji rub zajedno na centru. (SILKU3)
3. Sa uspravljenim šatorom, jednom rukom uhvatite gornje, bočne i donje rubove na centru, drugom rukom gurnite rub sa tačkom A prema dole do tačke B i unutra do tačke C. (SILKU4)
4. Gurnite rubove sa tačkom D i E dole i prema unutra dok ne formira oblik prstena na zemlji. (SILKU5)
5. Povucite prstenove jedan preko drugog i podesite prstenove da leže jedan preko drugog. (SILKU6)
6. Každ su svi prstenovi poravnani, povucite kaiš preko prstenova da ih držite zajedno. (SILKU7)

## ЧИСТ И НЕГА

1. Očistite šator od unutrašnjosti prema van, i uklonite bilo kakve mrlje spužvom i hladnom vodom. Molimo koristite sapun bez deterdženta za pravo čišćenje.
2. Nikad ne perite u mašini i ne sušite šator u sušilici. Ručno operite i osušite na vazduhu.
3. Molimo pustite da se svi delovi potpuno osuše pre pakovanja šatora. Ovo će sprečiti stvaranje plesni, neprijatnih mirisa i diskoloracije.
4. Zašijte koncem da popravite manje poderotine, oštećenja tkanine i plastične posteljine. Upotrebite užad da povežete delove polomljenog okvira. Upotrebite lepiljivu traku da popravite oštećene delove podstave.
5. Silikonski sprej treba koristiti na rajfjeslusima ako su zaglavljivi.

## ODLAGANJE

Odložite šator u vreću za stvari i odložite na hladno, suvo mesto van domašaja sunčeve svetlosti i dalje od izvora toplote i glodara.

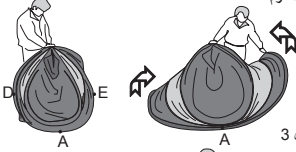
# دليل المالك

## طراز رقم #68097

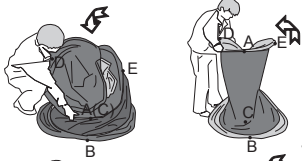
### خيمة البرودة السريعة 2

2. دق الأوتاد <B> في الأرض من خلال حلقات زوايا الخيمة <A>. (الشكل 1)
3. اربط طرف حبال التثبيت <C> في حلقات الزوايا الأربعة الخاصة بالخيمة <A>. (الشكل 2)
4. اربط الطرف الآخر بأوتاد الخيمة <B> وثبتها من خلال إدخال أوتاد الخيمة <B> في الأرض. (الشكل 2)
5. لاحظ: تأكد من أن حبال التثبيت <C> تقريبا تميل بزاوية 45 درجة.
6. لا تسحب حبال التثبيت <C> وتشدّها بشكل محكم للغاية.

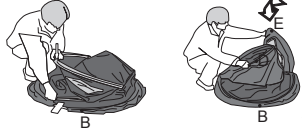
إعادة الحزم



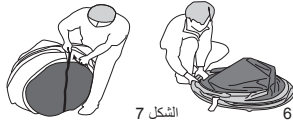
الشكل 3



الشكل 4



الشكل 5



الشكل 6

ملاحظة: الرسوم لغرض التوضيح فقط قد لا تعبر عن

1. المنتج الفعلي، وليست مرسومة بقياس رسم.
2. قم بإزالة الأوتاد <B>.
3. اجمع الطرف العلوي، والطرف الجانبي، والطرف الأساسي معاً في المركز. (الشكل 3)
4. ارفع الخيمة لأعلى، وأمسك بطرف الخيمة العلوي والجانبي والسفلي إلى المنتصف، وادفع باليد الأخرى الطرف مع النقطة (A) لأسفل إلى النقطة (B) وداخلياً إلى النقطة (C). (الشكل 4)
5. ادفع الأطراف في اتجاه النقطة (D) و (E) لأسفل وداخلياً حتى تشكل أشكال حلقات على الأرض. (الشكل 5)
6. اجعل الحلقات تتزلق على قمة بعضها البعض ثم قم بضغط الحلقات كل منها على بعضها البعض. (الشكل 6)
7. عند اصطاف الحلقات فوق بعضها البعض، قم بإدخال الرباط في الحلقات لترابطها سوياً. (الشكل 7)

التنظيف والصيانة

1. قم بتنظيف الخيمة وأزل أية أوساخ أو لطخات باسفنجة وماء بارد. يرجى استخدام صابون غير منظف للتظيف الصعب.
2. لا تعمل الخيمة في العسالة مطلقاً أو مائية التخفيف. اغسلها يدوياً وتركها في الهواء لتجف
3. يرجى السماح لجميع الأجزاء بأن تجف تماماً قبل أن تقوم بإعادة حزم الخيمة. حيث إن ذلك سيمنع تكون لطخات الطين والرطوبة الكريهة وتغير اللون.
4. قم بالزرز بواسطة الخيط لإصلاح الثقوب الصغيرة والأقمشة ومنع الصحنات البلاستيكية من التلف. استخدم الحبال لتوصيل أجزاء الإطار المكسورة. استخدم الأشرطة لإصلاح أجزاء التكبسة الممزقة.
5. من الممكن استخدام رشايش السليكون في السحاب إذا كانت ملتصقة.

التخزين

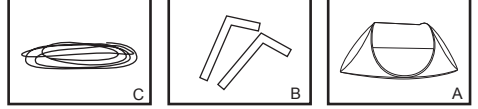
قم بتخزين الخيمة في حقيبة الأمتعة وضعها في منطقة باردة وجافة بعيداً عن ضوء الشمس وبعيداً عن مصادر الحرارة واللبب والقوارض.

العقمة

الاستخدام الأمثل

أي استخدام آخر بخلاف الاستخدام المحدد للمنتج أو تعديل المنتج غير مسموح به وقد ينتج عنه حدوث إصابات وآلاف تلف للمنتج. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير المناسب. المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.

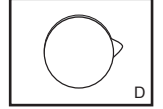
مواصفات ومميزات المكونات



خيمة 1 قطعة

وتد 8 قطع

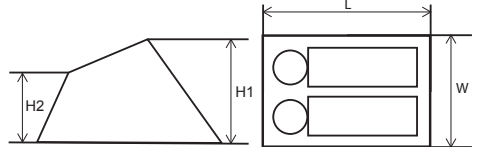
حبل تثبيت 4 قطع



حقيبة الحمل 1 قطعة

أبعاد الخيمة:

الخيمة: 220سم x 120سم x 65/90سم  
أبعاد نصب الخيمة: 230سم x 130سم



تحذير

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ هذه الإرشادات وتلقها

قم بإبعاد جميع اللهب ومصادر الحرارة بعيداً عن نسيج هذه الخيمة. نحن نوصي بأن تقوم دائماً بوضع خيمتك عكس اتجاه الريح من تاريخ المسعري. حيث إن هذا سيقلل من فرص تطاير الجمر على أرضية الخيمة. في حالة وقوع حريق، يرجى إيجاد المخرج للهروب من الحريق. لا تنصب الخيمة بالقرب من النهر أو أسفل شجرة أو المخاطر الأخرى المعروفة.

تحفظ على خلو المخارج.

تأكد من فتح فتحات التهوية طوال الوقت لتجنب الاختناق.

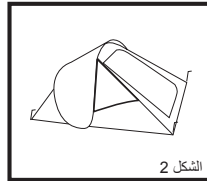
احفظ هذه التعليمات

اختر موقعا مناسباً

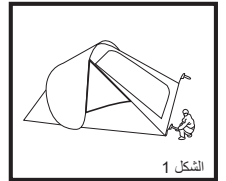
قم بإزالة أي أشياء حادة قد تمزق لوح الأرضية.

التجميع

إعداد الخيمة



الشكل 2



الشكل 1

1. أخرج الخيمة <A> من حقيبة الحمل <D>، ثم انزع الرباط انشر الخيمة <A> بعيداً عنك.

تحذير: الخيمة <A> تحت ضغط، ويجب أن تعامل بحظوة وحذر. انشر الخيمة <A> بعيداً عنك.







For support please visit us at:  
[bestwaycorp.com/support](http://bestwaycorp.com/support)

**©2019 Bestway Inflatables & Material Corp.**

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

**Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America**

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribués en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, 98-104 Carnarvon Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

**[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)**

Made in China/Fabriqués en Chine/Fabricado en China/Hergestellt in China/Prodotto in Cina